

Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Трубанева Н.Н.

**ПОСОБИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ ЭКСПЕРТОВ ГИА (в новой
форме) ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Раздел «Говорение»

Аннотация

В пособии представлены материалы для подготовки экспертов ГИА по английскому языку. Материалы предназначены для слушателей институтов повышения квалификации, для учителей школ и преподавателей вузов.

Содержание

Пояснительная записка	4
РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА	5
Тема 1. ГИА (в новой форме) как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников IX классов	5
Контрольные вопросы. Рефлексия	15
Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания раздела «Говорение»	16
Контрольные вопросы. Рефлексия	29
РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ	31
Тема 1. Технология оценивания задания по говорению С2 («Тематическое монологическое высказывание»)	31
Контрольные вопросы. Рефлексия	42
Тема 2. Технология оценивания задания по говорению С3 («Диалог-расспрос»)	43
Контрольные вопросы	51
Контрольные вопросы для экзаменатора-эксперта	52
Контрольные вопросы для экзаменатора-собеседника	52
Контрольные вопросы для ответственного экзаменатора по «говорению»	53
Рефлексия	54
Список рекомендованной литературы	54
Приложения	56

Пояснительная записка

Цель пособия – подготовка экспертов государственной итоговой аттестации (в новой форме) по английскому языку раздела «Говорение».

Данная цель достигается путем решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ГИА выпускников IX классов по иностранному языку (в новой форме);
- сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
- обеспечить качественное усвоение содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

- знание образовательных документов, регламентирующих проведение и организацию ГИА;
- знание следующих основных понятий: ГИА, спецификация, кодификатор, демоверсия, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;
- знание формата и процедуры организации, проведения и оценивания ГИА (в новой форме);
- знание правил проведения устной части экзамена;
- умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников IX классов на задания с развернутым ответом;
- умение применять технологии тестирования и основные структурные элементы педагогического оценивания в области говорения;
- умение анализировать коммуникативные задания, входящие в формат ГИА (в новой форме);
- умение анализировать и корректировать типичные ошибки экспертов в области говорения;
- способность к самоанализу своей работы в качестве эксперта;
- рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает способность и готовность учителей работать в качестве экспертов ГИА по английскому языку раздела «Говорение».

РАЗДЕЛ I.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ГИА (в новой форме) как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции выпускников IX классов

Основные вопросы темы

1. Цели и задачи обучения английскому языку в общеобразовательном учреждении.
2. Современные образовательные документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательном учреждении.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательном учреждении.
4. Основные понятия и категории ГИА (в новой форме).
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ГИА (в новой форме).
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

Основная литература

1. Демоверсия ГИА выпускников IX классов по английскому языку (в новой форме) 2011 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольных измерительных материалов для ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
4. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
9. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
10. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
11. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

Дополнительная литература

1. Alderson J., Charles., Clapham Caroline., Wall Dianne. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: CUP, 1995.
2. Bachman Lyle F., Palmer Adrian S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004.
3. Bachman Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: OUP, 2004.

4. Cushing-Weigle Sara. Assessing Writing. Cambridge: CUP, 2004.
5. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching. – St. Petersburg: CUP– BLITZ, 2001.

1. Цели обучения иностранному языку в общеобразовательных учреждениях

1.1. ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих **целей**:

- **развитие** иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:
 - **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
 - **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
 - **социокультурная компетенция** – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;
 - **компенсаторная компетенция** – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
 - **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;
- **развитие и воспитание** школьников средствами иностранного языка. (Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования, 2004).

Государственная итоговая аттестация (в новой форме) (далее ГИА) представляет собой экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (далее КИМ), выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ГИА федерального государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку.

Назначение государственной итоговой аттестации (в новой форме) по иностранным языкам: определение уровня языковой подготовки по иностранному языку выпускников IX классов общеобразовательных учреждений с целью их итоговой аттестации и отбора в профильные классы средней (полной) школы. ГИА (в новой форме) по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку, ГИА (в новой форме) обеспечивает **объективное** выявление у учащихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют, не **что** знает экзаменуемый о языке, а насколько он **реально владеет иностранным языком**

1.2. СПЕЦИФИКАЦИЯ
экзаменационной работы по иностранным языкам
для проведения государственной итоговой
аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений
2011 года (в новой форме)
(выдержки)

Структура экзаменационной работы.

Экзаменационная работа включает 2 части: письменную (разделы «Задания по аудированию», «Задания по чтению», «Задания по грамматике и лексике» и «Задание по письму») и устную (раздел «Задания по говорению»).

Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в Федеральном компоненте государственного стандарта по иностранным языкам, все разделы экзаменационной работы содержат задания 1 и 2 уровня сложности. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований уровня А2 (по общеевропейской шкале).

Уровень сложности заданий определяется сложностью языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

В работу по иностранному языку включены задания с выбором ответа из 3 предложенных (8 заданий), 14 заданий открытого типа с кратким ответом, в том числе задания на установление соответствия, и 3 задания открытого типа с развернутым ответом.

Таблица 1.

Распределение заданий экзаменационной работы по разделам

№	Раздел работы	Число заданий	Тип заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла данного раздела от максимального первичного балла за всю работу
1.	Раздел 1 (задания по аудированию)	5	ВО, КО	9	18%
2.	Раздел 2 (задания по чтению)	5	ВО, КО	9	18%
3.	Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)	12	КО	12	24%
4.	Раздел 4 (задание по письму)	1	РО	8	16%
5.	Раздел 5 (задания по говорению)	2	РО	12	24%
	Итого:	25		50	100%

ВО – задания с выбором ответа; КО – задания с кратким ответом, в том числе на установление соответствия; РО– задания с развернутым ответом.

Таблица 2

Распределение заданий по проверяемым элементам содержания учебного предмета

Проверяемые виды деятельности, умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального тестового балла
Раздел 1 (задания по аудированию)			
Понимание основного содержания прослушанного текста	1	5	10%
Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	4	4	8%
	5	9	18%
Раздел 2 (задания по чтению)			
Понимание основного содержания прочитанного текста	1	5	10%
Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации	4	4	8%
	5	9	18%
Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)			
Грамматические навыки	7	7	14%
Лексико-грамматические навыки	5	5	10 %
	12	12	24%
Раздел 4 (задание по письму)			
Письмо личного характера	1	8	16 %
Раздел 5 (задания по говорению)			
Тематическое монологическое высказывание	1	6	12%
Диалог-расспрос	1	6	12%
	2	12	24%
Итого:	25	50	100 %

Таблица 3.

Распределение максимального балла по уровням сложности во всей экзаменационной работе

Уровень сложности	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального первичного балла (за всю работу)
Уровень 1	9	17	34 %
Уровень 2	16	33	66 %
Итого:	25	50	100%

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Таблица 4

Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

Уровень	Аудирование	Чтение
Уровень 1	Высказывания собеседников в стандартных ситуациях повседневного общения и тексты прагматического характера	Прагматические, информационные и научно-популярные тексты
Уровень 2	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения, краткие информационные тексты	Информационные, научно-популярные, публицистические, художественные тексты

Таблица 5

Структура и содержание раздела «Письмо»

Задание	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Требуемый объем	Время выполнения
C1 уровень 1	Письмо личного характера	– Дать развернутое сообщение – Использовать неофициальный стиль – Соблюдать формат неофициального письма	80–100 слов	30 мин.

Время выполнения работы.

Время выполнения первых четырех письменных разделов экзаменационной работы – 90 мин.

Рекомендуемое время выполнения отдельных разделов:

Раздел 1 (задания по аудированию) – 20 мин.

Раздел 2 (задания по чтению) – 20 мин.

Раздел 3 (задания по грамматике и лексике) – 20 мин.

Раздел 4 (задание по письму) – 30 мин.

Время устного ответа составляет до 6 минут на одного экзаменуемого. Время подготовки к устному ответу: 10 минут.

Система оценивания отдельных заданий и работы в целом.

За верное выполнение каждого задания с выбором ответа и с кратким ответом ученик получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставается 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников IX классов определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ГИА 2011 года в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутыми ответами, подготовленными ФИПИ.

За верное выполнение всех заданий итоговой работы можно получить 50 первичных баллов.

1.3. Практические задания по теме: «Цели обучения иностранному языку в общеобразовательных учреждениях и их взаимосвязь с ГИА»

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межкультурное общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2. Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию или терминологию Совета Европы. Объясните, какие из этих уровней используются в ГИА, ЕГЭ и почему.

A1	
A2	
B1	
B2	
C1	
C2	

ЗАДАНИЕ 3. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

А.

Термины

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Тестолог

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) сертификационный специалист по тестированию, занимающийся составлением тестов или проведением тестовых испытаний
г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Б. Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой;
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертом в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надежность, практичность, экономичность.
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для...
2. Тест – это...
3. Тестирующим называют человека, который...
4. Тестируемым называют человека, который...
5. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими...
6. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
7. Стандартизированные тесты (Standard Tests) – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также...
8. Критериально-ориентировочный тест (Criterion-referenced Test) вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым.....
9. Нормативно-ориентированный тест (Norm-referenced Test) – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...
10. Нестандартизированные тесты (Non-Standard Tests) – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и которые не...
11. Тесты учебных достижений (Achievement Tests) – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу и которые используются для осуществления...
12. Тесты общего владения иностранным языком (Proficiency Tests) состояются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
13. Диагностические тесты (Diagnostic Tests) – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
14. Тест прогресса (Progress Test) – это разновидность теста достижений, который предназначен для следующих видов контроля:...
15. Тест размещения (Placement Test) – входной тест, который обычно проводится с целью....
16. Тесты определения способностей, например, к изучению языка (Aptitude Tests) – это такие тесты, целью которых является установление...
17. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
18. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например,...
19. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
20. Демоверсия – это...
21. Опция – это...
22. Дистрактор – это...
23. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 6. Какие из следующих типов заданий используются в ГИА? В каких разделах ГИА используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Multiple Choice).
2. Задания на соответствие (Matching).
3. Задания на группировку (Ranging).
4. Задания на установления последовательности (Ordering).
5. Задания на идентификацию (Labelling).
6. Задания на альтернативный ответ (True/False).
7. Задания на краткий ответ (Short Answer Questions).
8. Задания на трансформацию (Transformation).
9. Задания на заполнение пропусков (Gap filling).
10. Задания на подстановку (Substitution).
11. Задания на заполнение таблиц и схем (Information Transfer).
12. Задания на редактирование (Editing).
13. Задания-ролевая игра (Role Play).
14. Задание на написание личного письма (Informal Letter Writing).
15. Задание на написание сочинения (Essay Writing).

ЗАДАНИЕ 7. Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения английскому языку в основной общеобразовательной школе.
2. Содержание обучения английскому языку в основной общеобразовательной школе в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развернутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10. Обсудите в группах следующие вопросы:

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
2. Основные отличия устного экзамена по иностранному языку от ГИА.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Каковы цели обучения иностранному языку в основной общеобразовательной школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ГИА в разделах а) «Задания по чтению и аудированию»; б) «Задания по лексике и грамматике»; в) «Задание по письму»?
8. Какие умения проверяются в разделе «Задание по письму»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания раздела «Говорение».

Основные вопросы темы

1. Специфика обучения устной речи в общеобразовательном учреждении.
2. Основные понятия и категории содержания обучения устной речи в общеобразовательном учреждении.
3. Структура и содержание раздела «Говорение» в ГИА.
4. Критерии и параметры контроля и оценивания раздела «Говорение» в ГИА.

Основная литература

1. Демоверсия ГИА выпускников IX классов по английскому языку (в новой форме) 2011 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольных измерительных материалов для ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ; Астрель, 2004.
4. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2011 г. – fipi.ru
5. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
6. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
7. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2007.
8. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

2.1. Устная речь и ее специфика

Устная речь представляет собой речь в устной форме, состоящую из комплексного умения понимать звучащую речь (аудирование) и умения производить речь в звуковой форме (говорение). Устная речь осуществляется при непосредственном контакте собеседников (контактное общение) или может быть опосредована техническим средством (телефоном, магнитофоном, компьютером и т. д.), если общение происходит на большом расстоянии (дистантная речь).

Устная речь отличается от письменной и имеет свою специфику. В чем она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях речевых продуктов. Для устной речи характерны: 1) избыточность (наличие повторов, уточнений, пояснений); 2) использование невербальных средств общения; 3) экономия, эллипсы. Устная речь всегда обусловлена речевой ситуацией. Различают неподготовленную устную речь (беседа, интервью, репортаж, выступление в дискуссии) и подготовленную речь (лекция, доклад, выступление, отчет).

Конечной целью обучения устной речи является выработка у учащихся умений

неподготовленной спонтанной речи в рамках тем и ситуаций, предложенных в стандартах и примерных программах.

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. Продуктом говорения является речевое высказывание (текст), а в качестве единицы говорения выделяется речевое действие. Выделяют следующие формы говорения: монолог, диалог, полилог.

УМЕНИЯ, ПРОВЕРЯЕМЫЕ В УСТНОЙ РЕЧИ:

- строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;
- запрашивать необходимую информацию;
- аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить устное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- соблюдать правила организации устного текста;
- начать, поддержать и закончить беседу;
- предлагать варианты к обсуждению;
- выражать свою аргументированную точку зрения и отношение к обсуждаемому вопросу;
- употреблять языковые средства оформления устного высказывания точно и правильно и т. д.

В ГИА в разделе «Задания по говорению» контролируются умение строить тематическое монологическое высказывание (задание С2) и умение вести диалог-расспрос (задание С3).

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ РАЗДЕЛА «ГОВОРЕНИЕ»

Тематическое монологическое высказывание:

- внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем монолога (время);
- раскрывать содержание всех пунктов;
- строить высказывание в соответствии с данным планом;
- при планировании монологического высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого пункта;
- начинать с общего представления темы;
- давать развернутую аргументацию, если в пункте есть «Why»;
- стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах.

Диалог-расспрос:

- внимательно читать текст задания, обращая особое внимание на выделяемые элементы содержания и ограничители (пункты плана) и объем диалога (время);
- задавать нужные вопросы;
- не бояться попросить объяснения, если непонятны какие-либо слова;

- выслушать все ответы и пояснения собеседника;
- принять и озвучить решение в соответствии с условиями, изложенными в задании;
- использовать разговорные формулы и клише;
- использовать лексику и грамматику, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

2.2. Структура и содержание раздела «Задания по говорению»

Таблица 6.

Задание	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Время выполнения
C2 (уровень1)	Высказывание по теме	Умение высказаться по теме в форме монолога, логично построить свое высказывание, продемонстрировать владение разнообразными грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	3 мин.
C3 (уровень2)	Диалог-расспрос	Умение начать, поддерживать и закончить беседу, задавать интересные вопросы, принимать решение	3 мин.

Приблизительная тематика заданий раздела «Задания по говорению».

Социально-бытовая сфера общения: общение в семье и школе; межличностные отношения с друзьями и сверстниками.

Социально-культурная сфера: досуг и увлечения молодёжи; страны изучаемого языка; родная страна; выдающиеся люди, их вклад в науку и мировую культуру; природа и проблемы экологии; здоровый образ жизни.

Учебно-трудовая сфера: проблема выбора профессии и роль иностранного языка.

Обязательным компонентом устного экзаменационного теста является вступительная беседа (разминка) между экзаменуемым и экзаменатором-собеседником с целью установления необходимого контакта. Эта часть не оценивается; ее продолжительность – около 1 минуты.

Каждое задание устной части состоит из следующих материалов:

- карточка экзаменуемого для заданий C2, C3;
- карточка экзаменатора-собеседника для заданий C2, C3;
- критерии оценивания устных ответов по заданиям C2, C3;
- дополнительная схема оценивания заданий C2, C3.

Содержание карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания находится в строгом соответствии с заданием, представленным на карточке экзаменуемого. Это позволяет спланировать речевое взаимодействие таким образом, чтобы оно могло обеспечить проверку тех умений, которые предполагается оценить. Кроме того, это обеспечивает равенство требований, предъявляемых к экзаменуемому.

Для обеспечения возможности объективного оценивания результатов экзамена по разделу «Задания по говорению», а также проведения апелляций необходимо оснастить каждую аудиторию для проведения устной части экзамена аппаратурой, которая обеспечивает качественную ЦИФРОВУЮ запись (т.е. создание файла, который можно хранить и воспроизводить на компьютере) и воспроизведение всего устного ответа участника экзамена.

Возможны два варианта организации оценивания результатов устной части экзамена.

– **Оценивание по аудиозаписям ответов.** При таком варианте в аудитории для устного ответа присутствуют экзаменатор-собеседник и технический специалист. Экзаменатор-собеседник общается с участником ГИА в рамках установленной процедуры проведения устной части экзамена. Технический специалист обеспечивает аудиозапись всего хода устной части экзамена, осуществляет контроль времени, наблюдает за соблюдением процедуры. По окончании экзамена все файлы с аудиозаписями устных ответов экзаменуемых кодируются и переправляются в центр обработки информации, в котором затем организуется проверка устных ответов. Для организации проверки устных ответов помещения центра обработки информации должны быть оборудованы звуковоспроизводящими устройствами (например, компьютерами) и наушниками.

– **Оценивание в аудитории.** Этот вариант предполагает, что в каждой аудитории для устного ответа присутствуют четыре специалиста: экзаменатор-собеседник, технический специалист и два экзаменатора-эксперта. Оценивание устного ответа осуществляется непосредственно во время ответа участника ГИА независимо каждым из двух экзаменаторов-экспертов. Цифровая аудиозапись устного ответа осуществляется в обязательном порядке.

В случае значительного расхождения оценок ответ оценивается третьим экспертом.

Образцы устных высказываний с элементами рассуждений.

Монологическое высказывание

Задание для учащегося C2–1

C2. Student Card

Task 1

Give a talk on your favourite school subject.

Remember to say:

- which of the school subjects you like most, why;
- what you do during the lessons;
- whether this subject is going to be useful for your, and why/why not.

You have to talk 1,5–2 minutes. The examiner will listen until you have finished. Then she/he will ask you a **question**.

Дополнительный вопрос:

What else besides your favourite subject do you like in your school? Why?

Пример тематического монологического высказывания, выполненного учащимся (приводится без изменений) и оцененного в 6 баллов.

Well, two years ago I changed school because my family had moved. It wasn't easy for me to get used to a new school and new teachers. But now I attend school with pleasure because it's interesting to study there.

My favourite subjects are Information Technology and Physical Education. IT and PE, for short. I really enjoy computers. It's so interesting. Computers give the opportunity to find necessary information quickly, communicate with friends and ...enjoy playing computer games. I'm already quite good at computers and I want to be an IT specialist. That's why IT lessons are useful for me. In the lessons we are taught to write different programmes, use the Internet and make presentations. To my mind, I think, I'll need all these skills in future.

My second favourite lesson is PE because I'm keen on sport. I've been in different sports but table tennis is the best for me. Unfortunately, we don't play table tennis in PE lessons but we play football and pioneerball, run, skip and jump. In winter and spring we went swimming in the nearest swimming pool. I like sport and want to be healthy. Hm-hm, I don't miss PE lessons.

So there are many interesting subjects at school. But IT and PE are the best.

Дополнительный вопрос:

What else besides your favourite subject do you like in your school? Why?

Ответ: Well, I like my school because I have a lot of friends there. We have good time together during the breaks and after lessons. We often play football in the gym after the lessons.

Диалогическое высказывание
Задание для учащегося **C3-1**

C3. Student Card

Task 2 (2–3 minutes)

You want to find a summer job. Your parents allow you to work only in the morning or daytime. There are two vacancies for teenagers at the international hotel. The hotel needs an English-speaking assistant on the reception and a junior babysitter.

Ask the hotel manager about

- the assistant's responsibilities
- the junior babysitter's responsibilities
- the working hours

You begin the conversation. The examiner will play the part of the hotel manager.

Remember to:

- be active and polite
- ask questions and find out all the information you need
- decide which job you are going to apply for

**Пример диалога-расспроса, выполненного учащимся (приводится без изменений)
и оцененного в 6 баллов**

Student: Good morning!

Interlocutor: Morning! What can I do for you?

Student: ...Eh... I would like a part-time job at the hotel. I know that you have vacancies for teenagers. Have you got any job for teenagers?

Interlocutor: Yes, we've got two vacancies for teenagers: an assistant at the reception and a junior babysitter.

Student: I see. And what are the assistant's responsibilities?

Interlocutor: Well, the assistant at the reception receives telephone calls and answers the guests' questions.

Student: What are the working hours of the assistant?

Interlocutor: The assistant works from 6pm to 10pm.

Student: Not very good. And what about junior babysitter? What are his responsibilities and working hours?

Interlocutor: The babysitter plays with children and draws pictures to them. The babysitter works: from 10 am to 2 pm.

Student: Hm ... Well, I can work only in the morning and afternoon. So let it be junior babysitter.

Interlocutor: Very good. Can you come for the job interview tomorrow at 10 am?

Student: Yes, I can. Thanks. Good bye!

Interlocutor: Bye-bye!

2.3. Критерии оценивания раздела «Говорение»

Устная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и, в первую очередь, оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до недавнего времени успешность ответа учащегося определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на субъективно-объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать раздел «Задания по говорению». Сейчас наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали такие критерии, как «содержание» и «взаимодействие с собеседником», так как именно они показывают, насколько успешно решена учащимися коммуникативная задача.

Для оценивания коммуникативных заданий раздела «Говорение» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции учащихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развернутого ответа (тематическое монологическое высказывание – задание С2 и диалог-расспрос – задание С3) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 2–0 или 1–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за тематическое монологическое высказывание С2 – 6, за диалог-расспрос 6.

Тематическое монологическое высказывание (С2) и диалог-расспрос (С3)

оцениваются по четырем критериям, а именно, «содержание» (максимальный балл – 2), «взаимодействие с собеседником» (максимальный балл – 1), лексико-грамматическое оформление речи (максимальный балл – 2), произносительная сторона речи (максимальный балл – 1).

Особенностью оценивания заданий С2–С3 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Содержание» все задание оценивается в 0 баллов. Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений выпускников основной школы должен определяться экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ГИА 2011 года, на основе критериев оценивания заданий раздела «Раздел по говорению» (задания С2–С3), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий.

Для успешного оценивания устных ответов учащихся эксперту необходимо ознакомиться с заданием для учащегося, критериями оценивания задания и дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

Критерии оценивания заданий устной части ГИА 2011 г.

Таблица 7

Критерии оценивания выполнения заданий С2, С3 (максимум 12 баллов)

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Баллы
К5 (С2) К5 (С3)	К6 (С2) К6 (С3)	
Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объеме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.		2
Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	Учащийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами.	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Учащийся демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очередность реплик.	0

Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К7 (С2) К7 (С3)	К8 (С2) К8(С3)	
Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.		2
Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; соблюдается правильный интонационный рисунок.	1
Используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу.	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.	0

Задание С2 (тематическое монологическое высказывание) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание С3 (диалог-расспрос) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Критерии К5 (решение коммуникативной задачи) и К7 (лексико-грамматическое оформление речи) оцениваются по шкале от 0 до 2 баллов.

Критерии К6 (взаимодействие с собеседником) и К8 (произносительная сторона речи) оцениваются по шкале 0–1 балл.

За выполнение всей устной части экзаменуемые могут получить от 0 до 12 баллов.

Рассмотрим более детально первые два **критерия оценивания** заданий **С2 и С3**:

- содержание;
- взаимодействие с собеседником.

Под критерием **«содержание»** в рамках задания **С2 (монологическое тематическое высказывание)** понимается:

- полное и точное самостоятельное раскрытие содержания в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании;
- логичность и связность высказывания;
- умение аргументировать.

Под критерием **«взаимодействие с собеседником» в рамках задания С2 (монологическое тематическое высказывание)** понимается:

- умение понимать вопросы экзаменатора;
- умение переспросить в случае непонимания вопроса;
- умение полно, логично и точно отвечать на вопрос экзаменатора.

Под критерием **«содержание и полнота выполнения задания» в рамках задания С3 (диалог-расспрос)** понимается:

- достижение цели общения (принятие решения с учетом условия, указанного в коммуникативном задании, и его озвучивание);
- соответствие высказывания ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, и полнота раскрытия;
- связность реплик, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями диалогического текста (вводные слова, разговорные клише, союзы и т. п.);
- соблюдение норм вежливости;
- объем, то есть соответствие высказывания заданному объему.

Под критерием **«взаимодействие с собеседником» в рамках задания С3 (диалог-расспрос)** понимается:

- умение учащегося инициировать, поддерживать и заканчивать беседу;
- умение восстанавливать ее в случае сбоя;
- соблюдение очередности реплик.

При оценивании **лексико-грамматической стороны речи** учитывается:

- соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче;
- правильность использования лексических словосочетаний и грамматических структур;
- разнообразие используемой лексики (в частности, ее соответствие уровню А2) и грамматических средств;
- сложность используемых грамматических структур.

При оценивании правильности **произносительной стороны речи** учитывается:

- соблюдение норм произношения иностранного языка: звуки в потоке речи;
- соблюдение ударения, норм интонационного оформления речи, ритма.

Задания для подготовки к оцениванию раздела «Говорение»

ЗАДАНИЕ 1. Обсудите в парах, чем отличается: а) устная речь от письменной; б) монологическая речь от диалогической.

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах, какие качества вы цените в собеседнике? Как вы сами стараетесь выстроить диалог с коллегой, другом, родственником? Какие задачи вы ставите перед собой в разных видах диалога? Какие умения требуются от вас как от участника диалога для успешного выполнения этих задач?

ЗАДАНИЕ 3. Перечислите умения, которые должны проверяться в заданиях по говорению в области монологической и диалогической речи на этапе итогового контроля. Сравните получившийся список умений с тем, который предлагается в таблице 6.

ЗАДАНИЕ 4. Возможно ли, по вашему мнению, выработать единые параметры оценивания для этих двух видов говорения – монолог и диалог? По каким параметрам, на ваш взгляд, следует оценивать эти два типа заданий? Составьте единый список параметров для двух типов заданий и сравните его с утвержденными критериями оценивания (См. Приложение 1 и таблицу 6).

ЗАДАНИЕ 5. Попробуйте составить задание на монологическую речь, проверяющее умения, указанные в таблице 6 для этого типа задания. Постарайтесь при этом не дать возможности экзаменуемому воспользоваться выученными наизусть «топиками».

ЗАДАНИЕ 6. Просмотрите все разделы. Соотнесите номера разделов с их названиями. Какие из данных разговорных формул помогут учащимся продемонстрировать свои умения взаимодействовать с собеседником в диалого-расспросе?

Conversational Formulas

Раздел 1

I (don't think)/believe/feel (that)
I (don't) believe in
Personally I think
In my opinion
To my mind
If you ask me
It seems to me
In my view
As far as I'm concerned
I think it's really great, don't you?
Personally, I'm not that keen on...
Do you think?
Wouldn't you agree...
What I don't understand is..
What's really worrying is...
I'm not sure. I haven't thought about it much.

Раздел 2

I (completely) disagree with you.
Yes, you're right.
That's right/true.
Exactly.
Absolutely.
I couldn't agree more.
That's a very good point.
There's a lot in what you say.

There is something in what you are saying but...
There may be some truth in that, but I think...
To some extent that's right...
I agree with you up to a point...
I agree in part...
Surely, though...
But is it always true? For example, think about...
I think that's totally right. A good example of this...
You've got a point there, especially that...
I can see what you mean.
I can see your point.
That's what I was thinking...
I have to disagree with you.
I'm afraid I don't agree with you.
I am not sure.
That's not the point, I'm afraid.
I wouldn't say so! For example...
It's not really my thing. Don't you think...
I have to admit...
I don't think that's fair.

Раздел 3

Would it be possible...
Could you...
I'm sorry but...
I was wondering if...
Do you think I could...
Will you be...
Is it all right if...
If you'd like...
Could you possibly...
I wonder if...

Раздел 4

I prefer ... to ...
There is nothing like...
As for me...

Раздел 5

In other words...
Is that clear?
What I don't quite understand...
To put it another way...
What I mean is...
So does that mean...
Could you explain how?
What I'm trying to say...
What I'm getting at...

Раздел 6

It must be...

It can't be...

It's definitely (not)...

Раздел 7

It's difficult to tell...

I'm not really sure...

It depends.

Раздел 8

It might be...

It may be....

It could be....

It's possibly...

Perhaps it....

Maybe it....

Раздел 9

Both...

...and...

...also...

...too.

...as well.

A/One similarity is (that)

On the one hand...on the other hand

Раздел 10

...but...

...whereas...

...while...

However,...

A/One difference is (that)...

Раздел 11

My advice would be...

Why don't you/we...

How/What about....

If I were you, I'd...

You should/could...

You'd better...

I suggest....

Let's...

It's (about) time...

What would be really great is...

I think it'd be good if...

It would be a good idea if we...

What we need...

It would be better to....

It would be a good thing to...

I wish they'd...

Раздел 12

...because...

because of...

...as...

...since...

Раздел 13

...for example...

...for instance...

...such as...

...like.....

Названия разделов

Comparing _____;

Expressing Preferences _____;

Giving Reasons _____;

Polite Requests _____;

Expressing Uncertainty _____;

Agreeing and Disagreeing _____;

Contrasting _____;

Giving Examples _____;

Clarifying and Asking Questions _____;

Suggesting and Recommending _____;

Expressing Certainty _____;

Expressing Possibility _____;

Expressing and Asking for the Opinion _____.

ЗАДАНИЕ 7. Продолжите список заданий, которые могут помочь учащимся справиться с заданиями устной части ГИА по иностранному языку.

Задания

- Согласитесь или не согласитесь с высказыванием. Объясните почему.
- Ответьте на вопросы с учетом реальной ситуации вашего общения.
- Найдите аргументы «за» и «против» следующего высказывания.
- Ответьте на предложенные вопросы.
- Соотнесите вопросы и ответы.
- Заполните пропуски в диалоге так, чтобы он получился законченным.
- Разыграйте диалоги в описанных ниже ситуациях.
- ...

ЗАДАНИЕ 8. Какова роль экзаменатора-собеседника? Какого рода информация должна содержаться в карточке экзаменатора-собеседника, чтобы он мог приблизиться к идеалу собеседника и в то же время помочь ученику успешно выполнить задание, т. е. задать все необходимые вопросы и принять правильное решение в соответствии с полученной информацией и условиями задания?

ЗАДАНИЕ 9. Прочитайте задание для учащегося С2-1. Проанализируйте карточку экзаменатора-собеседника (Приложение 2б). Насколько успешно, на ваш взгляд, справились разработчики со своей задачей?

Задание для учащегося C2-1

C2. Student Card

Task 1

Give a talk about **computer**.

Remember to say:

- why computer is important in modern society;
- what you use computer for;
- when you have free time, what you prefer – computer or TV? Why?

You have to talk for **1,5–2 minutes**. The examiner will listen until you have finished. Then she/he will ask you some questions.

ЗАДАНИЕ 10. Насколько необходимо использование экзаменатора-собеседника для контроля умений диалогической речи? Могут ли эти умения эффективно проверяться, когда в диалоге участвуют два экзаменуемых? Известны ли вам такие примеры? В чем вы видите плюсы и минусы каждой из этих моделей проведения теста по говорению?

ЗАДАНИЕ 12. Обсудите роль эксперта-экзаменатора. Достаточно ли ему для эффективной работы иметь только единые критерии оценивания? Какого рода материал мог бы ему помочь выполнять свои функции?

ЗАДАНИЕ 13. Проанализируйте дополнительную схему оценивания задания C2-1 (Приложение 2в). Сравните ее с карточкой учащегося и карточкой экзаменатора-собеседника. Помогает ли, на ваш взгляд, эта схема эксперту-экзаменатору?

ЗАДАНИЕ 14. Назовите три сложности, с которыми могут встретиться при выполнении/проверке задания C3: а) учащийся; б) эксперт; в) экзаменатор-собеседник.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что является объектами контроля в устной части ГИА?
2. Какие продукты устной речи вы знаете?
3. Какие продукты говорения как вида речевой деятельности проверяются в ГИА в разделе «Задания по говорению»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам устной речи в ГИА?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. В чем вы видите специфику заданий C2 и C3?
7. По каким критериям оцениваются задания в разделе «Задания по говорению»?
8. Какой максимальный балл может получить учащийся за задание C2, C3?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в разделе «Задания по говорению»? Почему?
10. Какой объем предусмотрен для а) тематического монологического высказывания (задание C2); б) диалога-расспроса (задание C3)?
11. Сколько времени отводится на а) тематическое монологическое высказывания (задание C2); б) диалог-расспрос (задание C3)?
12. Какое из заданий в разделе «Задания по говорению», на ваш взгляд, труднее оценить? Почему?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел ГИА и почему?

РАЗДЕЛ II.

ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ЗАДАНИЙ ПО ГОВОРЕНИЮ

Тема 1. Технология оценивания задания по говорению С2 («Тематическое монологическое высказывание»)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания тематического монологического высказывания (С2).
2. Критерии оценивания тематического монологического высказывания (С2) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для тематического монологического высказывания (С2).

Основная литература

1. Кодификатор элементов содержания требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной (итоговой) аттестации 2011 года (в новой форме) по английскому языку. – www.fipi.org
2. Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной (итоговой) аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – www.fipi.org
3. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. – М.: Астрель, 2004.
4. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2009.

В ходе государственной итоговой аттестации по английскому языку эксперты должны будут оценить два продукта устной речи: тематическое монологическое высказывание и диалог-расспрос. Как уже было показано, эти задания относятся к заданиям со свободно конструируемым ответом, и поэтому для их правильного оценивания эксперту-экзаменатору необходимо ознакомиться с заданием для экзаменуемого, с карточкой экзаменатора-собеседника, едиными критериями оценивания заданий по говорению и дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте карточку для учащегося С2-2, затем приведенный ниже анализ задания и обсудите его. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо к нему добавить?

Задание для учащегося C2-2

C2. Student Card

Task 1

Give a talk on your favourite school subject.

Remember to say:

- which of the school subjects you like most, why;
- what you do during the lessons;
- whether this subject is going to be useful for you, and why/why not.

You have to talk 1,5–2 minutes. The examiner will listen until you have finished. Then she/he will ask you some **questions**.

Дополнительный вопрос: **What else besides your favourite subject do you like in your school? Why? ***

*Если экзаменуемый в монологе на заданную тему уже осветил эти дополнительные вопросы, то экзаменатор-собеседник задает их в форме переспроса, например: «You've mentioned it already but could you repeat it, please ...»

Текст выполненного учащимся тематического монологического высказывания с элементами рассуждения C2-2.1 (приводится без изменений)

My favourite school subject is English. I like it because, ...hm...it is very interesting. It will help me in my future profession because every well-educated person should learn English. Hmm... It will help me to communicate with my foreign colleges. I will be able to read English books ...hmm.. in the evening. During the lessons I try to understand the theme and we have a lot of drills and grammar. And I speak in English with my classmates. Sometimes we watch films on English. Sometimes we read English texts and answer questions...Hmm.. I think English will be useful for my future life and it help me a lot in my future career. I want to be a businessman and I'll speak with my English-speaking partners. I also will travel abroad. That's all.

What else besides your favourite subject do you like in your school? Why?

I like Maths and Chemistry. I also like playing the guitar in our school club. I can play a little bit. But my classmates can play very well.

Данное тематическое монологическое высказывание оценивается по четырем критериям. Остановимся подробнее на каждом критерии.

Содержание

Оценивая содержание, мы должны ответить на следующие вопросы¹.

Соответствует ли содержание данного монологического высказывания предложенной коммуникативной задаче? Детализируем содержание данного пункта,

Раскрыто ли полно и точно содержание в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании? – Содержание раскрыто в полном объеме:

1 См. критерии оценивания выполнения заданий C2-C3.

раскрыты все три пункта, в том числе даны ответы на вопросы «why» в первой и третьей опциях («My favourite school subject is English. I like it because, ...hm...it is very interesting; I think English will be useful for my future life and it help me a lot in my future career. I want to be a businessman and I'll speak with my English-speaking partners. I also will travel abroad».)

Логично и связно ли монологическое высказывание? – Монолог построен нелогично (отсутствуют вступление и заключение). Экзаменуемый дважды возвращается к вопросу о том, почему английский язык будет полезен ему в его будущей профессии. Монологическое высказывание не закончено. Многочисленные паузы хезитации несколько нарушают целостность монолога. Минимально, но присутствуют средства логической связи (because, and).

Таким образом, в целом коммуникативная задача решена, и монолог можно оценить в **1** (из 2 возможных баллов).

Взаимодействие с собеседником

По второму критерию учащийся получит наивысший балл – **1**, так как он понял и развернуто дал ответ на предложенный вопрос экзаменатора («I like Maths and Chemistry. I also like playing the guitar in our school club».).

Лексико-грамматическое оформление речи

Использованные лексические единицы соответствуют поставленной коммуникативной задаче, но учащийся демонстрирует ограниченный запас слов по теме. Некоторые слова и словосочетания употреблены неверно (например, theme, every educated person, etc), но они не препятствуют пониманию высказывания. В целом лексика соответствует уровню A2. Учащийся использует простые грамматические структуры, но, несмотря на это, допускает ошибки в употреблении артиклей, предлогов, грамматических времен Present Simple и Future Simple (films on English, it help, etc). О неустойчивости грамматических навыков учащегося говорит и тот факт, что в одном случае он правильно строит предложение в будущем времени («It will help me in my future profession...»), а в другом допускает ошибку («...it help me a lot in my future career»). Но допущенные языковые ошибки не препятствуют пониманию учащегося. Таким образом, по данному критерию можно поставить **1** балл (из 2 возможных баллов).

Произносительная сторона речи

По данному критерию учащийся получает максимальный балл – **1**, поскольку в его речи отсутствуют фонематические ошибки.

Таким образом, за свое монологическое высказывание учащийся получает **4** балла (из 6 возможных).

ЗАДАНИЕ 2. Прочитайте внимательно карточку экзаменуемого и заполните пробелы в карточке экзаменатора-собеседника. Проверьте себя, посмотрев приложение 3а. Как вы считаете, почему те аспекты темы, которые должен осветить экзаменуемый, в его карточке даны как пункты плана (в утвердительной форме), а в карточке собеседника-экзаменатора – как вопросы?

Задание для учащегося C2-3

C2. Student Card

Task 1

Give a talk on **sports**.

Remember to say:

- whether you or your friends do any sports and what sport it is;
- what sport you would like to do, why;
- whether people should do sport regularly, why.

You have to talk for 1,5–2 minutes. The examiner will listen until you have finished. Then he/she will ask you some questions.

Карточка экзаменатора-собеседника C2-3

INTERLOCUTOR CARD

Task 1

Let the student talk at length for 1,5-2 min.

Ask **only those questions** which the student **has not covered** while giving a talk:

-?
-?
-?
-?

All these ideas must be covered.

Finally, you should ask **each** student the following question:

- Would you like to take part in any sports competition? Why/why not?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- speak at length elaborating on the topic;
- produce coherent utterances;
- give reasons;
- use accurate grammar structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

ЗАДАНИЕ 3. На основе карточки экзаменуемого и карточки экзаменатора-собеседника заполните пустые графы в дополнительной схеме оценивания к заданию C3-2 (приложение 3б). Сравните с предложенной разработчиками КИМ дополнительной схемой оценивания (приложение 3в). Затем проверьте соответствие 3 документов: карточки экзаменуемого, карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания.

ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте текст выполненного тематического монологического высказывания и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение 3в), но не давая оценки в баллах. Затем прочитайте приведенный ниже комментарий. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо добавить к нему?

Задание C2-3

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-3.1 (приводится без изменений)

I like sport. Sport is very important in my life. I ... All children likes to play games and do the sports. All my friends like to play football and the basketball. As for me, I have been playing football for five years. I am good at football and I enjoy play football. I train three days a week. I won ...hm... a lot of competition. I knew everything about football teams and players. To my mind, football is best game. I'd like to surf. It's so exciting. But there is no the sea or the ocean in Moscow. I think sport helped people keep fit and to relax. That's why people would do sport regularly.

Would you like to take part in any sports competition? Why/why not?

Well,I'd like to take part in the regional football cup. It's my favourite sport.

Комментарий к выполненному заданию

Содержание

Проанализируем монолог с точки зрения требований к его содержанию (первый критерий). Попытаемся ответить на следующие вопросы. Раскрыто ли полностью содержание? Есть ли развернутая аргументация при раскрытии опций с «why»? Насколько логично и понятно изложение мыслей учащегося? Обеспечена ли связность и целостность монолога?

Анализ монолога показывает, что учащийся прокомментировал все три опции. В первом пункте учащийся назвал виды спорта, которыми занимается он и его друзья («All my friends like to play football and the basketball. As for me, I have been playing football for five years».); во втором пункте учащийся сказал, каким видом спорта он хотел бы заняться и почему («I'd like to surf. It's so exciting».); по третьему пункту учащийся сказал, что люди должны заниматься спортом регулярно, и прокомментировал почему («I think sport helped people keep fit and to relax. That's why people would do sport regularly».)

Аргументация, приведенная по второму и третьему пунктам, адекватна поставленной задаче. В целом коммуникативная задача выполнена.

Монолог можно считать логичным, учащийся придерживается предложенного плана высказывания. Монолог имеет неплохую композицию: есть небольшое вступление («I like sport. Sport is very important in my life».), основная часть (раскрытие пунктов ответа) и заключение («That's why people would do sport regularly»). В высказывании использованы связующие слова (as for me, to my mind, that's why), но отдельные предложения не связываются в единое целое («To my mind, football is best game. I'd like to surf».).

Взаимодействие с собеседником

Оценим второй критерий: ответ учащегося на вопрос показывает, что он адекватно понимает и развернуто отвечает на вопрос собеседника, пытается аргументировать свое мнение («I'd like to take part in the regional football cup. It's my favourite sport».).

Лексико-грамматическое оформление речи

Третий критерий предполагает оценку лексико-грамматической стороны речи. Необходимо ответить на следующие вопросы. Соответствуют ли использованная лексика и грамматические структуры поставленной коммуникативной задаче? Использована ли разнообразная лексика и соответствует ли она уровню А2? Правильно ли использованы лексические единицы и лексические сочетания? Какие грамматические структуры (простые и/или сложные) использованы и правильно ли они употреблены?

Анализ монологического высказывания показывает, что учащийся употребляет лексику и элементарные грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. В целом лексика соответствует уровню А2. Но учащийся допускает большое количество грамматических ошибок (например, в употреблении артиклей, времени Present Simple), которые, однако, не препятствуют пониманию высказывания. При оценивании третьего критерия необходимо снять балл за допущенные языковые ошибки (play the basketball, enjoy play football, a lot of competition, people would do sport regularly, etc.).

Произносительная сторона речи

Поскольку фонематические ошибки отсутствуют, оценка за четвертый критерий будет максимальной.

Общая оценка за монолог будет достаточно хорошей.

ЗАДАНИЕ 5. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание С2-3). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 3в) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 6. Чтобы лучше понять задачи, которые стоят перед учащимся при создании тематического монологического высказывания, разберем еще задания такого же типа, но имеющие другую содержательную линию. Прочитайте задание С2-4, устно проведите анализ ответов учащихся, следуя плану в Задании 1, а затем прочитайте приведенные ниже комментарии. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для учащегося С2 -4

C2. Student Card

Task 1

Give a talk on summer jobs for teenagers.

Remember to say:

- why teenagers do summer jobs;
- whether any of your friends /brothers/ sisters do summer jobs; what jobs are they;
- whether you would like to do summer job or not, why.

You have to talk for 1,5–2 minutes. The examiner will listen until you have finished. Then he/she will ask you some questions.

Дополнительный вопрос экзаменатора: **How do teenagers spend money they earn?**

Текст выполненного тематического монологического высказывания С2-4.1

(приводится без изменений)

Teenagers usually receive pocket money from their parents. But some teenagers want to be independent. They want to earn the pocket money. That's why they find part-time jobs during the school year or summer job during the holidays. Oh.

It's difficult to find summer job for teenagerin Russia. In the USA they can work as babysitters, shop assistants, waiters in cafés or just in Mcdonald's. But in Russia it is difficult to find any job. Hmm ... My friends would like to find a job but unfortunately they can't.

I would like to work in summer. I need more pocket money that my parents gave me. I can be a shop assistant or work in café or pizzeria. After the exams I'll try to find a job.

Ответ на вопрос экзаменатора: How do teenagers spend money they earn?

Well, I don't know. Maybe they buy new clothes or cosmetics. Some teenagers earn money to go to the cinema or Starbucks. Some teenagers want to help their mothers.

Комментарий к выполненному заданию

Постараемся установить, насколько учащийся соблюдает требования, предъявляемые к созданию тематического монологического высказывания.

Содержание

Основные пункты, указанные в задании, полностью раскрыты. Коммуникативная задача выполнена, учащийся ответил на все вопросы, высказал свое мнение и привел развернутые аргументы по трем вопросам. Так, по первому пункту запрашиваемой информации учащийся высказал мнение, почему подростки работают летом («But some teenagers want to be independent»). По второму пункт запрашиваемой информации учащийся дополнительно указал причину, почему его друзья, родственники-подростки не работают летом («But in Russia it is difficult to find any job. Hmm ... My friends would like to find a job but unfortunately they can't»). По третьему пункту учащийся объясняет, почему он хотел бы работать летом и перечисляет возможные варианты работы («I would like to work in summer. I need more pocket money that my parents gave me. I can be a shop assistant or work in café or pizzeria».)

Монолог логичен и имеет определенную композицию: есть небольшое вступление («Teenagers usually receive pocket money from their parents. ... They want to earn the pocket money. That's why they find ... or summer job during the holidays»), основная часть (раскрытие пунктов ответа) и небольшое заключение («After the exams I'll try to find a job»). Учащийся использует разговорные формулы и связующие слова (That's why, I think, but), которые способствуют созданию целостности высказывания.

Коммуникативная задача в целом выполнена.

Взаимодействие с собеседником

Учащийся адекватно понимает и отвечает на вопрос экзаменатора, дает развернутый ответ на вопрос.

В целом оценка за тематическое монологическое высказывание будет хорошей.

Лексико-грамматическое оформление высказывания

Анализ монолога показывает, что учащийся употребляет лексику и элементарные грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче. В целом лексика соответствует уровню A2. В основном использованы элементарные грамматические структуры. Но учащийся допускает

ошибки в употреблении артиклей, предлогов, времени Present Simple, которые не препятствуют пониманию высказывания.

Произносительная сторона речи

Фонематические ошибки отсутствуют.

Общая оценка за монолог будет достаточно хорошей.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-4.2

(приводится без изменений)

I don't think teenagers must work in summer because they have summer holidays. They are tired and they want to rest. Teenagers go to the country or to the sea. They swim and sunbathe. I like summer.It's sunny and warm. I was not go to the school and I have free time.I sleep till 11 o'clock in the morning, watch TV or play computer games. In the evening I go out with my friends. We walk, play football, go to the cinema. Last summer I was in Turkey with my parents. We swam and dive there. Summer is my favourite season. I will work after school and the institute.

Ответ на вопрос экзаменатора: How do teenagers spend money they earn?

They go to the café or to the cinema.

Комментарий к выполненному заданию

Содержание

Учащийся не раскрыл ни один из пунктов, указанных в задании, а рассказал о том, как он проводит летние каникулы. Поскольку коммуникативная задача не решена, учащийся получает 0 баллов за критерий «Содержание» и, следовательно, 0 баллов (из 6 возможных) за выполнение всего задания C2-4.

ЗАДАНИЕ 7. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание C2-4). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 4) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 8. Прочитайте внимательно содержание карточки для учащегося и карточки экзаменатора-собеседника. Скажите, какая информация пропущена в этих карточках. Проверьте себя по ключам (приложения 5а, 5б).

Задание для учащегося C2-5

C2. Student Card

Task 1

Give a talk about your favourite food .

- what food you like;
- whether it important to eat healthy food, and why.

The examiner will listen **until you have finished**.

Карточка экзаменатора-собеседника C2-5

INTERLOCUTOR CARD

Warm up

1. What is your favourite season? Why?

Task 1

Let the student talk for **1,5–2 minutes**.

Ask only those questions

- 1) What food do you like?
- 2) Can you cook and who usually cooks in your family?

Finally, you should ask the following question:

Do you like the school food? Why/Why not?

ЗАДАНИЕ 9. Прочитайте текст выполненного тематического монологического высказывания и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение 5в), но не давая оценки в баллах. Затем оцените его в баллах.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-5.1 (приводится без изменений)

Food plays an important role in our life. I think all people enjoy eating nice and tasty food. Nowadays, there are two kinds of food – healthy and tasty. Healthy food is full of vitamins ... but it is untasty. I like tasty food: Coke, chips, ham and cheese sandwiches, pizza and other fast food. My mother angry with me because of my love to fast food. But I also like fruits and berries and they are full of useful vitamins. Hm..hm... I can cook sandwiches, fried eggs and ...pasta. I can make an apple pie. On the 8th of March I cooked breakfast for my grandma and mother. They liked it. ...My grandma usually cooks in my family because my parents are busy. She is a great cooker. I like her cakes very much.

I know that it's important to eat healthy food to be healthy, strong and merry. When I grow I'll eat only healthy food. Hmm

Ответ на вопрос экзаменатора: Do you like the school food? Why/Why not?

I don't like school food. It's untasty. Usually we have boiled eggs or porridge. I don't like such food.

ЗАДАНИЕ 10. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся (задание C2-5). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 5) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 11. Работа в парах или индивидуально. Проверьте, проставьте баллы по всем критериям к заданию C2-6 (дополнительная схема оценивания – приложение 6) и прокомментируйте следующие тематические монологические высказывания.

Задание для учащегося C2-6

C2

Student Card

Task 1

Give a talk about your last trip.

Remember to say:

- where you went;
- what you enjoyed most of all during your trip;
- where you would like to go for a trip in the future and why.

You have to talk for **1,5–2 minutes**. The examiner will listen until you have finished. Then he/she will ask you some questions.

Карточка экзаменатора-собеседника INTERLOCUTOR CARD

Task 1

Let the student talk for **1,5–2 minutes**.

Ask only those questions which the student has not covered while giving his/her talk.

- 1) Where did you go?
- 2) What did you enjoy most of all during your trip?
- 3) Where would you like to go for a trip in the future? Why?

All these topics must be covered.

Finally, you must ask each student the following question:

What means of transport do you prefer for trips? Why?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate his/her ability to:

- speak at length elaborating on a topic;
- produce coherent utterances;
- give reasons;
- use accurate grammatical structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-6.1
(приводится без изменений)

I like to travel. But I travel in summer with my parents. Last year we went to the Baltic sea. We stayed in Zelenogradsk. Zelenogradsk is a small town on the Baltic Sea. We went there by train. We lived in the comfortable hotel. We swam, sunbathe and played. ... Sometimes went excursions. We watched sandy dunes and walked in the old forest... Most of all I enjoyed our trip by ship in Baltic sea. It was great. I took a lot of photos. Well..in future I would like to visit Great Britain. It's an English-speaking country and I want to speak English in London. Hmm I want to see Trafalgar Square and Tower.

Ответ на вопрос экзаменатора: What means of transport do you prefer for trips? Why?
I prefer car. Car is comfortable and quickly. I can stop to see places of interests I meet. Yes, car is a good means of transport.

Текст выполненного тематического монологического высказывания C2-6.2
(приводится без изменений)

During my autumn holidays I went to Kazan with my class. Our trip lasted for 3 days. Kazan is a beautiful modern city. Hmm... It's the capital of Tatarstan. Kazan is famous for its cathedrals, museums and history. We go sightseeing, took photos and bought many souvenirs. We visited famous horse farm and some of my friends rode the horses. We visited Elabyga, too. Elabyga is a nice old town. There are many museums and towers in town. ... During my trip I enjoyed Tatar's national food most of all. It's very tasty, especially meat pies.
I would like to go to France, to Paris in future. I think Paris is one of the most beautiful cities in the world. I would like to visit different French cities: Marsel,etc. I like travelling.

Ответ на вопрос экзаменатора: What means of transport do you prefer for trips? Why?
I prefer to travel by plane because it's the fastest transport. It's very comfortable.

ЗАДАНИЕ 12. Работа в парах или индивидуально. Послушайте монологические высказывания учащихся. Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 6) и прокомментируйте выставленные баллы.

Задание для учащегося C2-7

C2. Student Card

Task 1

Give a talk about the place where you live.

Remember to say:

- what kind of place it is (a city/ town/village);
- what it's famous for;
- what you would show your guests at the first place.

You will have to talk for **1,5–2 minutes**. The examiner will listen **until you have finished**.

Карточка экзаменатора-собеседника

INTERLOCUTOR CARD

Task 1

Let the student talk for 1,5–2 minutes.

Ask only **those questions** which the student has not covered while giving the talk.

1) What kind of place is your city/town/village? What does it look like?

2) What is it famous for?

3) What would you show your guests in your city/town/village?

All these ideas must be covered.

Finally, you must ask **each student** the following question:

Would you prefer to live in the country or in a big city? Why/why not?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- speak at length elaborating on the topic;
- produce coherent ideas;
- give reasons;
- use accurate grammar structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие элементы входят в задание C2 для учащегося?
2. Какие умения проверяются в задании C2?
3. Какие наиболее типичные ошибки допускает учащийся при выполнении задания C2?
4. Чем отличается карточка экзаменатора-собеседника от карточки для учащегося?
5. Какие ошибки может допустить экзаменатор-собеседник при работе с заданием C2?
6. Какие рекомендации или памятки вы могли бы дать а) учащемуся, б) экзаменатору-собеседнику?
7. Какие компоненты включены в дополнительную схему оценивания?
8. Какие ошибки может допустить эксперт, оценивая задание C2?
9. Какие рекомендации вы могли бы дать эксперту для повышения эффективности его работы?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру устного экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел и почему?

Тема 2. Технология оценивания задания по говорению С3 («Диалог-расспрос»)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания диалога-расспроса (задание С3).
2. Критерии оценивания диалога-расспроса (задание С3) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для диалога-расспроса (задание С3).
4. Стратегии работы экзаменатора-собеседника.

Основная литература

1. Кодификатор элементов содержания требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной (итоговой) аттестации 2011 года (в новой форме) по английскому языку. – www.fipi.org
2. Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной (итоговой) аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – www.fipi.org
3. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. – М.: Астрель, 2004.
4. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2009.

Вторым продуктом устной речи, оцениваемым в ходе итоговой государственной аттестации по иностранному языку, является диалог-расспрос. Это задание (как и задание С2) относится к заданиям со свободно конструируемым ответом, но тематическое монологическое высказывание является заданием 1-го уровня сложности, а диалог-расспрос – заданием 2-го уровня сложности исходя из коммуникативных задач, стоящих перед экзаменуемым.

Как и в случае с монологическим высказыванием, эксперту-экзаменатору для правильного оценивания диалога-расспроса необходимо ознакомиться с заданием для экзаменуемого, с карточкой экзаменатора-собеседника, едиными критериями оценивания заданий по говорению и дополнительной схемой оценивания конкретного задания.

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте и обсудите сначала задание С3 (диалог-расспрос), затем его анализ. Согласны ли вы с ним? Можете ли вы что-либо добавить к нему? Дополнительную схему оценивания вы можете найти в приложении 9б.

Задание для учащегося C3-1

C3

Student Card

Task 2 (2–3 minutes)

You want to learn to play the guitar. You've come to a music school. You would like to take several classes with a professional teacher. You can have classes on weekdays after your school lessons. You don't have your own guitar yet, and you don't know how to choose the right instrument. Before making a decision ask the music school administrator about

- how much you have to pay;
- the timetable;
- whether someone in the school can help you choose the guitar to buy;

You begin the conversation. The teacher will play the part of the music school administrator.

Remember to:

- be active and polite;
- ask the questions and find out all the information you need;
- decide when you will take music lessons.

Карточка экзаменатора-собеседника C3-1

C3. INTERLOCUTOR CARD.

Task 2 (2–3 minutes)

You are an administrator in the music school. After the student's greetings start the conversation: «Hello! Can I help you?»

You've got the following information about the courses available at the moment:

1. Guitar for beginners (free for school students).
2. Days of the week/time: Monday, Thursday 10 am–11.00 am or Wednesday, Friday 5 pm–6 pm.
3. Additional information: There is musical instruments shop near the school. Teachers can help their students choose the instrument before the first lesson.

To finish the conversation say, «Well, can I write down your name in our students list? Which days do you prefer?», «Could you come half an hour earlier to buy your guitar before the first lesson?»

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- elicit the needed information by asking questions;
- maintain and conclude the conversations;
- be active and polite;
- make a decision.

Текст выполненного учащимся диалога-расспроса C3-1 (приводится без изменений)

Экзаменуемый: Hello! ...How are you?

Экзаменатор-собеседник: Thanks, I'm fine. Can I help you?

Экзаменуемый: ...Eh... I ... I would like to learn to play guitar.

Экзаменатор-собеседник: We have a course “Guitar for beginners”.

Экзаменуемый: What’s the timetable?

Экзаменатор-собеседник: Monday, Thursday 10 am–11.00 am or Wednesday, Friday 5 pm–6 pm.

Экзаменуемый: Thanks. How much I have to pay?

Экзаменатор-собеседник: For school students it’s free.

Экзаменуемый: Hmm-hmm...

Экзаменатор-собеседник: “Well, can I write down your name in our students’ list? Which days do you prefer?”

Экзаменуемый: ...Hmm... eh... Wednesday and Friday. I go to school in the morning

Экзаменатор-собеседник: Very good. Can I write down your name in our students list?

Экзаменуемый: Yes, ah. Will someone in the school can help you choose the guitar to buy.

Экзаменатор-собеседник: Yes, there is musical instruments shop near the school. Teachers can help their students choose the instrument before the first lesson.

Экзаменуемый: ...

Экзаменатор-собеседник: “Could you come half an hour earlier to buy your guitar before the first lesson?”

Экзаменуемый: Mm... Yes. That’s all

Экзаменатор-собеседник: Good bye!

Диалог оценивается по четырем критериям: решение коммуникативной задачи (содержание), взаимодействие с собеседником, лексико-грамматическое оформление речи и произносительная сторона речи.

Содержание

Оценивая содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы².

1. Соответствует ли содержание данного диалога предложенной коммуникативной задаче и насколько полно выполнено задание?

1.1. Достигнута ли цель общения, т. е. принято ли решение с учетом условия, прописанного в задании, и озвучено ли оно экзаменуемым? – Учащийся принимает и озвучивает решение Hmm... eh... Wednesday and Friday. I go to school in the morning. Но решение озвучено только после прямого вопроса экзаменатора «Which days do you prefer?».

1.2. соответствует ли высказывание теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании и насколько полно раскрыта тема? – Да, соответствует. Учащийся задает три вопроса, которые определены условиями задания.

1.3. Соблюдены ли нормы вежливости, принятые в стране изучаемого языка? – Учащийся не груб, но недостаточно вежлив, например, он не благодарит собеседника за представленную информацию, не отвечает на реплику экзаменатора «Good bye».

Таким образом, задание выполнено частично. Учащийся получит **1 балл** (из 2 возможных) за данный критерий.

Взаимодействие с собеседником

Согласно данному критерию эксперт должен ответить на следующие вопросы.

- 2.1. Иницирует ли учащийся беседу, объясняя ситуацию? – Да: Hello! .. I ... I would like to learn to play guitar.
- 2.2. Поддерживает ли он беседу (отвечает на реплики собеседника, задает ему вопросы)? – В целом учащийся реагирует на реплики собеседника.
- 2.3. Может ли учащийся заканчивать беседу? – Учащийся не отвечает на прощальную реплику собеседника.
- 2.4. Умеет ли учащийся восстанавливать беседу в случае сбоя коммуникации? – Сбоев в коммуникации не было, так что ученику не пришлось продемонстрировать это умение.
- 2.5. Соблюдает ли учащийся очередность реплик? – Да.

По этому критерию он получит **1** балл.

Лексико-грамматическое оформление речи

Оценивая ответ учащегося по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

- 3.1. Соответствуют ли использованная лексика и грамматические структуры поставленной коммуникативной задаче? – В целом соответствуют.
- 3.2. Разнообразен ли словарный запас, соответствует ли он уровню A2? – Лексика однообразна и не соответствует уровню A2.
- 3.3. Правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? – Наблюдаются ошибки в употреблении слов в контексте, которые не влияют на понимание речи учащегося.
- 3.4. Разнообразны ли грамматические средства и насколько правильно и точно они использованы? – Грамматические средства довольно однообразны. Наблюдаются ошибки в нескольких разделах грамматики: порядок слов в предложении, употреблении глаголов, предлогов, артиклей. Грамматические ошибки, которые допустил учащийся, относятся к базовому уровню, и они допущены в разных разделах грамматики.

Учащийся получит **1** балл (из 2 возможных) по данному критерию.

Произносительная сторона речи

По четвертому критерию учащийся получит **1** балл, поскольку отсутствуют фонематические ошибки.

Таким образом, за данный диалог учащийся получит **4** (из 6) балла.

ЗАДАНИЕ 2. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-1). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 8) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 3. Прочитайте и обсудите сначала задание для учащегося С3-2 (диалог-расспрос), затем карточку для экзаменатора-собеседника. Просмотрите анализ выполненного задания. Согласны ли вы с ним? Расширьте и уточните его, опираясь на анализ, выполненный в задании 1.

Задание для учащегося C3-2

C3. Student Card

Task 2 (2–3 minutes)

You want to find a summer job. Your parents allow you to work only in the morning or daytime. There are two vacancies for teenagers at the international hotel. The hotel needs an English-speaking assistant on the reception and a junior babysitter.

Ask the hotel manager about

- the assistant's responsibilities;
- the junior babysitter's responsibilities;
- the working hours.

You begin the conversation. The examiner will play the part of the hotel manager.

Remember to:

- be active and polite;
- ask questions and find out all the information you need;
- decide which job you are going to apply for.

Карточка экзаменатора-собеседника

C3. INTERLOCUTER CARD

Task 2 (2–3 minutes)

You are a hotel manager. There are two vacancies for teenagers at the hotel: an English-speaking assistant on the reception and an English-speaking junior babysitter. After the student's greetings say: "Hello! What can I do for you?"

You've got the following information about the part-time job for teenagers:

1. Working responsibilities of the assistant at the reception – to receive telephone calls and to answer guests' questions.
2. Working responsibilities of the junior babysitter – to play with children and to draw pictures to the children.
3. Working hours.

To finish the conversation say, «Well, which job would you prefer?

Can you can come for the job interview tomorrow at 10 am?»

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- elicit the needed information by asking questions;
- maintain and conclude the conversations;
- be active and polite;
- make a decision.

Текст выполненного учащимся диалога-расспроса С3-2
(приводится без изменений)

Экзаменуемый: Good morning!

Экзаменатор-собеседник: Morning! Can I help you?

Экзаменуемый: I like to find a summer job.

Экзаменатор-собеседник: We have two vacancies for teenagers at the hotel: an English-speaking assistant on the reception and an English-speaking junior babysitter.

Экзаменуемый: Assistant responsibilities?

Экзаменатор-собеседник: The assistant must receive telephone calls and answer guests' questions.

Экзаменуемый: Babysitter's responsibilities?

Экзаменатор-собеседник: The junior babysitter must play with children and draw pictures to them.

Экзаменуемый: work hours?

Экзаменатор-собеседник: Junior babysitter must work from 10 am till 2pm. The working hours of the junior assistant is from 6pm to 10pm.

Экзаменуемый: ...Hm-hm

Экзаменатор-собеседник: Well, which job would you prefer?

Экзаменуемый:Assistant.

Экзаменатор-собеседник: Well, can you come for the job interview tomorrow at 10 am?

Экзаменуемый: Yes.

Экзаменатор-собеседник: See you tomorrow. Good bye

Экзаменуемый: Bye!

Содержание

Итак, по первому критерию учащийся должен был 1) задать три вопроса о вакансиях и должностных обязанностях, 2) принять решение о подходящей ему работе с учетом условия, которое дано в задании, 3) соблюдать вежливость. Учащийся не задает вопросы, а озвучивает опции, данные в карточке. После прямого вопроса экзаменатора учащийся принимает и озвучивает решение: assistant, которое противоречит условию, данному в задании. Он недостаточно вежлив, что проявляется в отсутствии вежливых формулировок просьбы, таких слов, как «спасибо».

Взаимодействие с собеседником

По второму критерию учащийся должен: 1) инициировать беседу, объясняя ситуацию, 2) реагировать на реплики собеседника, 3) восстанавливать беседу в случае сбоя коммуникации, 4) соблюдать очередность реплик. В целом учащийся справился со всеми требованиями. Однако следует отметить, что он практически не реагировал на реплики собеседника.

Лексико-грамматическое оформление речи

По третьему критерию учащийся получит 1 балл (из 2 возможных), так как есть некоторые языковые ошибки, иногда учащийся затрудняется с подбором слов.

Произносительная сторона речи

В ответе учащегося не было фонематических ошибок и грубых фонетических ошибок.

ЗАДАНИЕ 3. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-2). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – приложение 9) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте внимательно карточку учащегося к заданию С3-2 и обсудите, чем различаются роли экзаменатора-собеседника в заданиях С2-4 и С3-2 и чем, соответственно, различаются карточки экзаменатора-собеседника в этих заданиях.

ЗАДАНИЕ 5.

а) Познакомьтесь с карточкой экзаменатора-собеседника к заданию С3-3 и скажите, чего, на ваш взгляд, в ней не хватает. Проверьте себя, посмотрев приложение 10а. Почему важно, чтобы у экзаменатора-собеседника по каждой опции были ответы?

б) На основе карточки экзаменуемого и карточки экзаменатора-собеседника заполните пустые графы в дополнительной схеме оценивания к заданию С3-3 (приложение 10б). Сравните с предложенной разработчиками КИМ дополнительной схемой оценивания (приложение 10в). Затем проверьте соответствие 3 документов: карточки экзаменуемого, карточки экзаменатора-собеседника и дополнительной схемы оценивания.

Задание для учащегося С3-3

Student Card

Task 2

You are staying in London with a group of other students. You would like to buy a book about London for your parents. They are interested in architecture. You've only got £20. Before making a decision ask the shop assistant about

- what books they have about London;
- whether the books have information about architecture of the city;
- the price.

You begin the conversation. The teacher will play the part of the shop assistant.

Remember to:

- be active and polite;
- ask questions and find out all the information you need;
- decide which book you will buy.

Карточка экзаменатора-собеседника СЗ-3

Interlocutor Card

Task 2 (2–3 minutes)

You are a shop assistant in a book shop in London. After the student's greeting start the conversation: «Hello! Can I help you?»

You've got the following information about the books you have about London:

1. «Famous People of London»; «The Streets of London».
2. «Famous People of London» contains stories about people who played important roles in the history of the city. There are portraits of the famous people and photos of old London. «The streets of London» has some essential information about the sights and buildings of London. There are big colour photos of the most famous cathedrals, palaces and buildings.
3. «Famous People of London» – £15; «The Streets of London» – £20.

To finish the conversation say, «Well, Are you buying... or?»

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate his/her ability to:

- elicit necessary information by asking questions;
- maintain and conclude a conversation;
- be active and polite.

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте текст выполненного диалога-расспроса СЗ-3 и прокомментируйте его по основным критериям оценивания, используя дополнительную схему (приложение 10в).

Текст выполненного диалога-расспроса СЗ-3.1

(приводится без изменений)

Экзаменуемый: I'm staying in London with a group of students. I would like to buy a book about London for parents

Экзаменатор-собеседник: Hello! Can I help you?

Экзаменуемый: Sorry! Hello! I'd like to buy a book about London for parents.

Экзаменатор-собеседник: We have two new books about London: "Famous People of London" and "The Streets of London".

Экзаменуемый: Have the books got information about architecture of the city?

Экзаменатор-собеседник: "Famous People of London" contains stories about people who played important roles in the history of the city. There are portraits of the famous people and photos of old London. "The Streets of London" has some essential information about the sights and buildings of London. There are big colour photos of the most famous cathedrals, palaces and buildings.

Экзаменуемый: Very good! And what about the price? Are they expensive?

Экзаменатор-собеседник: “Famous People of London” – £15; “The Streets of London” – £20.

Экзаменуемый: ОК. I’ll take the book about London’s streets.

Экзаменатор-собеседник: You are going to take “The Streets of London”, aren’t you?

Экзаменуемый: Yes, please.

Экзаменатор-собеседник: Here you are.

Экзаменуемый: Thanks

Экзаменатор-собеседник: You can pay for the book at the exit. Bye!

Экзаменуемый: Thanks. Bye!

ЗАДАНИЕ 7. Разыграйте с коллегой диалог в соответствии с заданием С3-3. Отметьте, с какими трудностями столкнулись вы как экзаменатор-собеседник и ваш коллега как учащийся при выполнении этого задания.

ЗАДАНИЕ 8. Работа в парах или индивидуально. Послушайте диалоги-расспросы учащихся (задание С3-3). Проставьте баллы по всем критериям (дополнительная схема оценивания – Приложение 10в) и прокомментируйте выставленные баллы.

ЗАДАНИЕ 9. Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке: а) тематического монологического высказывания; б) диалога-расспроса.

ЗАДАНИЕ 10. Составьте два задания для учащихся для создания а) тематического монологического высказывания по любой теме, взятой из стандарта основного общего образования; б) диалога-расспроса по любой ситуации общения в рамках предметного содержания речи стандарта основного общего образования по иностранному языку. Разработайте к ним карточки экзаменатора-собеседника и дополнительные схемы оценивания.

ЗАДАНИЕ 11. Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для экзаменатора-собеседника, что и как учитывать при ведении беседы с учащимся: а) тематического монологического высказывания; б) диалога-расспроса.

ЗАДАНИЕ 12. Работа в группах. Составьте рекомендации по устной части экзамена для учащихся, которые собираются сдавать ГИА по английскому языку.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие элементы входят в задание С3 для учащегося?
2. Какие умения проверяются в задании С3?
3. Какие наиболее типичные ошибки допускает учащийся при выполнении задания С3?
4. Чем отличается карточка экзаменатора-собеседника от карточки для учащегося?
5. Какие ошибки может допустить экзаменатор-собеседник при работе с заданием С3?
6. Какие рекомендации или памятки вы могли бы дать а) учащемуся, б) экзаменатору-собеседнику?
7. Какие компоненты включены в дополнительную схему оценивания задания С3?
8. Какие ошибки может допустить эксперт, оценивая задание С3?
9. Какие рекомендации вы могли бы дать эксперту для повышения эффективности его работы?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЭКЗАМЕНАТОРА-ЭКСПЕРТА³

(до выполнения данного задания внимательно изучите приложение 11)

1. Почему экзаменатора называют экзаменатор-эксперт, а не просто экзаменатор?
2. Каковы задачи экзаменатора-эксперта?
3. Что экзаменатор-эксперт должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Что должно находиться на столе перед экзаменатором-экспертом?
5. Где должен сидеть эксперт?
6. Какие пункты входят в карточку эксперта?
7. Какие умения учащегося оценивает эксперт при ответе: а) монолога; б) диалога?
8. Когда должен эксперт оценивать ответ учащегося: а) в то время когда ученик отвечает; б) сразу после его ответа; в) после окончания ответа всех учащихся?
9. Может ли эксперт вмешиваться в беседу экзаменатора-собеседника и учащегося?
10. Могут ли взаимодействовать экзаменатор-эксперт и экзаменатор-собеседник во время экзамена, если да, то как?
11. Чем должен руководствоваться эксперт при оценивании?
12. Что является самым трудным в оценивании устных ответов?
13. Какой тип задания является самым трудным для оценивания? Почему?
14. Какой из критериев самый трудный для оценивания: а) в задании С2; в задании С3? Почему?
15. Нужна ли дополнительная схема оценивания? Зачем? Если да, то зачем нужна общая шкала оценивания?
16. Как обеспечивается относительная объективность устных ответов учащихся? Можно ли ее повысить? Каким образом?
17. Отличается ли первое оценивание от второго? Если да, то чем?
18. Что экзаменатору-эксперту необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
19. На какие вопросы по работе экзаменатора – эксперта вы бы еще хотели получить ответ?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЭКЗАМЕНАТОРА-СОБЕСЕДНИКА

1. Почему экзаменатора называют экзаменатор-собеседник, а не просто экзаменатор?
2. Каковы задачи экзаменатора-собеседника?
3. Что экзаменатор-собеседник должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Что должно находиться на столе перед экзаменатором-собеседником?
5. Каковы должны быть жесты, мимика лица экзаменатора-собеседника?

³ Часть вопросов, приводимых здесь и далее, взята из пособия: Единый государственный экзамен. Английский язык. Часть 2. Раздел «Говорение». М.: Уникум-центр, 2004.

6. Какие пункты входят в карточку собеседника?
7. Почему не может экзаменатор-собеседник отходить от карточки?
8. Каковы основные стратегии экзаменатора-собеседника при ведении диалога?
9. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если учащийся во время выполнения задания С3:
 - говорит мало и делает большие паузы;
 - говорит пространно и выходит за временные рамки задания;
 - не высказывается по всем предложенным пунктам;
 - не понимает дополнительный вопрос?
10. Должен ли экзаменатор-собеседник задать дополнительные вопросы сразу и полностью после завершения монолога?
11. Если учащийся не знаком с инструкцией к заданию, может ли экзаменатор-собеседник: а) дать учащемуся время на ознакомление, б) подсказать, что делать?
12. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если во время выполнения задания С3:
 - диалог продолжается меньше предусмотренного заданием времени;
 - в диалоге возникает пауза;
 - пауза, которую сделал учащийся, затягивается;
 - учащийся просит подсказать ему нужное слово;
 - учащийся не вводит в ситуацию?
13. Что следует делать экзаменатору-собеседнику, если учащийся отказывается отвечать: а) монолог; б) диалог?
14. Можно ли прерывать учащегося во время выполнения а) монолога, б) диалога?
15. Что говорит экзаменатор-собеседник перед ответом учащегося и после окончания его ответа?
16. Какие вопросы входят в Warm up? Записывается ли Warm up на пленку?
17. Что экзаменатору-собеседнику необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
18. Сколько длится устный ответ одного учащегося?
19. На какие вопросы по работе экзаменатора-собеседника вы бы еще хотели получить ответ?

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ОТВЕТСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНАТОРА ПО «ГОВОРЕНИЮ»

1. Какова роль и функции ответственного экзаменатора по говорению?
2. Когда ответственный экзаменатор должен прибыть на пункт приема экзамена (ППЭ)?
3. Что ответственный экзаменатор должен сделать:
 - до начала экзамена;
 - во время экзамена;
 - после экзамена?
4. Где должен находиться ответственный экзаменатор по говорению во время экзамена?
5. Что он должен иметь при себе?
6. Когда назначается третье оценивание? Кто его делает?
7. Сколько длится: а) письменная часть экзамена; б) устная часть экзамена?

8. Какие задания входят в устную часть экзамена?
9. Какие задания входят в письменную часть экзамена?
10. Есть ли перерыв между письменной и устной частью экзамена?
11. Где находятся учащиеся до начала экзамена?
12. Каков маршрут учащихся во время проведения экзамена?
13. Могут ли выходить из аудитории экзаменаторы?
14. Кто поддерживает связь между ответственным экзаменатором по говорению и экзаменаторами? К кому обращаться в случае непредвиденных ситуаций?
15. Кто может присутствовать на экзамене?
16. Могут ли экзаменатор-эксперт и экзаменатор-собеседник меняться местами?
17. Ответственный экзаменатор по говорению и ответственный организатор: это одно и то же?
18. Какие документы должны сдать экзаменаторы?
19. Что экзаменатору-собеседнику необходимо:
 - знать;
 - уметь;
 - избегать?
20. На какие вопросы по работе ответственного экзаменатора по говорению вы бы еще хотели получить ответ?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в данный раздел и почему?

Список рекомендованной литературы **Основная литература**

1. Демоверсия ГИА по английскому языку 2010г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения государственной итоговой аттестации 2010 года (в новой форме) по английскому языку – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ; Астрель, 2004.
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы для проведения государственной итоговой аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений 2011 года (в новой форме) по иностранному языку. – fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Говорение». – М.: МИОО, 2007.

9. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
10. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
11. Прохорова Е.Ф. и др. Учебно-методическое пособие для подготовки экспертов единого государственного экзамена. Ч.2. Раздел «Говорение». – М.: Уникум-Центр, 2004.
12. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
13. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

Дополнительная литература

1. Чельшева М.Б. Теория и практика конструирования педагогических тестов М.: Логос, 2002.
2. Alderson J, Charles., Clapham Caroline., Wall Dianne. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: CUP, 1995.
3. Bachman Lyle F., Palmer Adrian S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004.
4. Bachman Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: OUP, 2004
5. Changing Language Teaching through Language Testing. A Washback Study: Studies in Language Testing, Vol. 21, Cambridge: CUP, 2005.
6. Cushing-Weigle Sara. Assessing Writing. Cambridge: CUP, 2004.
7. Davies A., Brown A., Elder C., Hill K., Lumley T., McNamara N. Dictionary of Language Testing: Studies in Language Testing// Ed. By M. Milanovic, Vol. 7. Cambridge: CUP, 1999.
8. European Language Testing in a Global Context: Studies in Language Testing, Vol. 18. Cambridge, CUP, 2003.
9. Harrison A. A Language Testing Handbook. Basingstoke: Macmillan, 1983.
10. Heaton J. Writing English Language Tests. Harlow: Longman, 1988.
11. Heaton J. Classroom Testing. Harlow: Longman, 1990.
12. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching. – St. Petersburg: CUP– BLITZ, 2001.
13. Multilingual Glossary of Language Testing Terms: Studies in Language Testing Prepared by ALTE Members/ Ed. By M. Milanovic. Vol. 6, Cambridge: CUP, 1998.
14. Underhill Nic. Testing Spoken English. Cambridge: CUP, 1987.
15. Weir C. Communicative Language Testing. Hemel Hemstead: Prentice Hall, 1990.

**Критерии оценивания выполнения заданий С2, С3
(максимум 12 баллов)**

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Баллы
К5 (С2) К5 (С3)	К6 (С2) К6 (С3)	
Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объеме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.		2
Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	Учащийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами.	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Учащийся демонстрирует плохо сформированные навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: имеет большие проблемы в понимании собеседника; не умеет поддержать беседу; затрудняется запрашивать информацию; не соблюдает очередность реплик.	0

Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К7 (С2) К7 (С3)	К8 (С2) К8(С3)	
Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.		2

Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; соблюдается правильный интонационный рисунок.	1
Используемый лексико-грамматический материал не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу.	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.	0

Задание С2 (тематическое монологическое высказывание) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание С3 (диалог-расспрос) оценивается по критериям К5–К8 (максимальное количество баллов – 6).

Задание C2-1

Student Card

Task 1

Give a talk about **computer**.

Remember to say:

- why computer is important in modern society;
- what you use computer for;
- when you have free time, what you prefer – computer or TV? Why?

You have to talk for **1,5–2 minutes**. The examiner will listen until you have finished. Then she/he will ask you some questions.

Карточка экзаменатора к заданию C2-1

C2. INTERLOCUTOR CARD

Warm up

1) What's your favourite season? Why do you like it?

Task 1 (2,5–3 min)

Let the student talk for **1,5–2 minutes**.

Ask only those questions which the student has not covered while giving his/her talk.

- 1) Why is computer important in modern society?
- 2) What do you use computer for?
- 3) When you have free time, what do you prefer – computer or TV? Why?

All these topics must be covered.

Finally, you must ask each student the following question:

Why do some parents think that computer is dangerous?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- speak at length elaborating on the topic;
- produce coherent ideas;
- give reasons;
- use accurate grammar structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

Приложение 2в

Дополнительная схема оценивания задания С2-1

«Тематическое монологическое высказывание/Компьютеры» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «Why computer is important in modern society»	Раскрыта опция «What you use computer for»	Раскрыта опция “When you have free time what you prefer – computer or TV, why”	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «Why do some parents think that computer is dangerous?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

- **Карточка экзаменатора к заданию C2-3 («Спорт»)**

INTERLOCUTOR CARD

Warm up

1) What's your favourite season? Why do you like it?

Task 1 (2,5–3 min)

Let the student talk for **1,5–2** minutes.

Ask only those questions which the student has not covered while giving his/her talk.

1) Do you or your friends do any sport? What sport is it?

2) What sport would do you like to do, why?

3) Should people do sport regularly? Why?

All these topics must be covered.

Finally, you must ask each student the following question:

Would you like to take part in any sports competition? Why/why not?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- speak at length elaborating on the topic;
- produce coherent ideas;
- give reasons;
- use accurate grammar structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

Приложение 3б

Дополнительная схема оценивания задания С2-3
 «Тематическое монологическое высказывание/Спорт» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
						Итоговый балл (максимальный балл –)		Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл –)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл –)	Произносительная сторона речи (максимальный балл –)	

Приложение 3в

Дополнительная схема оценивания задания С2-3
«Тематическое монологическое высказывание/Спорт» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «Whether you or your friends do any sports and what sport it is»	Раскрыта опция «What sport you would like to do, why»	Раскрыта опция «Whether people should do sport regularly, why»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «Would you like to take part in any sports competition? Why/Why not?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Приложение 4

Дополнительная схема оценивания задания С2-4
«Тематическое монологическое высказывание/Работа летом» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Решение коммуникативной задачи (содержание)					Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи				
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «Why teenagers do summer jobs»	Раскрыта опция «Whether any of your friends/brothers/sisters do summer jobs or not; what jobs they are»	Раскрыта опция «Whether you would like to do summer job or not, why»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «How do teenagers spend money they earn?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Задание для учащегося C2-5

Student Card

Task 1

Give a talk about your favourite food.

Remember to say:

- what food you like;
- whether you can cook and who usually cooks in your family;
- whether it important to eat healthy food, and why.

You will have to talk for **1,5–2 minutes**. The examiner will listen **until you have finished**. Then she/he will ask you some questions.

Карточка экзаменатора-собеседника к заданию C2-5

INTERLOCUTOR CARD

Task 1

Let the student talk for **1,5–2 minutes**.

Ask only those questions which the student has not covered while giving the talk:

- 1) What food do you like?
- 2) Can you cook? Who usually cooks in your family?
- 3) Is it important to eat healthy food? Why?

All these ideas must be covered

Finally, you must ask each student the following question:

- Do you like the school food? Why/Why not?

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate her/his ability to:

- speak at length elaborating on the topic;
- produce coherent ideas;
- give reasons;
- use accurate grammar structures and a good range of vocabulary appropriate to the context and function.

Приложение 5в

Дополнительная схема оценивания задания С2-5
«Тематическое монологическое высказывание/Еда» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		
Фамилия учащегося/номер бланка	Раскрыта опция «What food you like»	Раскрыта опция «Whether you can cook and who usually cooks in your family»	Раскрыта опция «Whether it is important to eat healthy food, why»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: “Do you like the school food? Why?”	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Приложение 6

Дополнительная схема оценивания задания С2-6

«Тематическое монологическое высказывание/Недавнее путешествие» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
	Раскрыта опция «Where you went»	Раскрыта опция «What you enjoyed most of all during your trip»	Раскрыта опция «Where you would like to go for a trip, and why»	Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)	Использование средств логической связи	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Дан ответ на дополнительный вопрос: «What means of transport do you prefer for trips? Why?»	Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	

Приложение 7

Дополнительная схема оценивания задания С2-7

«Тематическое монологическое высказывание/Место, в котором ты живешь» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка				Решение коммуникативной задачи (содержание)				Взаимодействие с собеседником				Языковое оформление речи		
				Раскрыта опция «What kind of place it is (a city/town/village)»				Раскрыта опция «What it's famous for»						
				Раскрыта опция «What you would show your guests at the first place»				Логичность высказывания (вступление, основная часть, заключение)						
				Использование средств логической связи				Итоговый балл (максимальный балл – 2)						
				Дан ответ на дополнительный вопрос: «Would you prefer to live in the country or in a big city? Why/why not?»				Переспрос, уточнение вопроса/вопросов (в случае необходимости)						
				Итоговый балл (максимальный балл – 1)				Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)						
				Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)										
				ИТОГО										

Приложение 8

Дополнительная схема оценивания задания СЗ – 1

«Тематическое монологическое высказывание/Музыкальная школа» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
	Задан вопрос в соответствии с опцией «how much you have to pay»	Задан вопрос в соответствии с опцией «the timetable»	Задан вопрос в соответствии с опцией «whether someone in the school can help you choose the guitar to play»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: Wednesday and Friday	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	

Приложение 9

Дополнительная схема оценивания задания С3-2

«Тематическое монологическое высказывание/Работа в летнее время» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
	Задан вопрос в соответствии с опцией «the assistant's responsibilities»	Задан вопрос в соответствии с опцией «the junior babysitter»	Задан вопрос в соответствии с опцией «the working hours»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: junior babysitter	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	

Карточка экзаменатора-собеседника к заданию C3-3

Interlocutor Card

Task 2 (2–3 minutes)

You are a shop assistant in a book shop in London. After the student's greeting start the conversation: «Hello! Can I help you?»

You've got the following information about the books you have about London:

1. «Famous People of London» ; «The Streets of London».
2. «Famous People of London» contains stories about people who played important roles in the history of the city. There are portraits of the famous people and photos of old London.
3. «Famous People of London» – £15; «The Streets of London»– £20.

To finish the conversation say, «Well, Are you buying... or?»

SKILLS TO BE TESTED

The student is expected to demonstrate his/her ability to:

- elicit necessary information by asking questions;
- maintain and conclude a conversation;
- be active and polite;
- make a decision.

Дополнительная схема оценивания задания СЗ-3

«Тематическое монологическое высказывание/Покупка книги» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

Фамилия учащегося/номер бланка	Решение коммуникативной задачи (содержание)						Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи		ИТОГО
						Итоговый балл (максимальный балл –)			Итоговый балл (максимальный балл –)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл –)	Произносительная сторона речи (максимальный балл –)	

Дополнительная схема оценивания задания СЗ – 1

«Тематическое монологическое высказывание/Покупка книги» (максимальный балл – 6)

Код ППЭ _____

ФИО экзаменатора-эксперта _____

Код экзаменатора-эксперта _____

					Решение коммуникативной задачи (содержание)			Взаимодействие с собеседником			Языковое оформление речи					
Фамилия учащегося/номер бланка					Задан вопрос в соответствии с опцией «what books they have about London»	Задан вопрос в соответствии с опцией «whether the book has information about architecture of the city»	Задан вопрос в соответствии с опцией «the price»	Принято правильное решение в соответствии с условиями задания: «The Streets of London»	Соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Итоговый балл (максимальный балл – 2)	Умеет начать разговор, объясняя причину своего обращения; умеет закончить разговор	Реагирует на реплики собеседника, соблюдает очередность реплик	Итоговый балл (максимальный балл – 1)	Лексико-грамматическое оформление высказывания (максимальный балл – 2)	Произносительная сторона речи (максимальный балл – 1)	ИТОГО

Приложение 11

**Рекомендации по проведению в 2011 году УСТНОЙ ЧАСТИ
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме) по иностранным языкам
выпускников IX классов общеобразовательных учреждений**

Общие положения

1. ГИА (государственная (итоговая) аттестация) по иностранным языкам (в новой форме) проводится для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений, именуемых в дальнейшем «участники ГИА».
2. ГИА по иностранным языкам (в новой форме) является экзаменом по выбору.
3. ГИА по иностранным языкам (в новой форме) состоит из двух частей:
письменная часть содержит четыре раздела: раздел 1 (задания по аудированию), раздел 2 (задания по чтению), раздел 3 (задания по грамматике и лексике), раздел 4 (задание по письму);
устная часть включает раздел 5 (задания по говорению).
4. Продолжительность ответа одного экзаменуемого (тематическое монологическое высказывание, диалог-расспрос) в ходе устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам составляет 6 минут.
5. По решению регионального органа управления образованием пункты проведения экзамена (ППЭ) могут быть организованы в каждом образовательном учреждении, выпускники которого планируют сдавать экзамен по иностранному языку, либо может быть организована доставка участников экзамена из нескольких образовательных учреждений в один ППЭ.
6. Для проведения устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам в ППЭ необходимо подготовить следующие аудитории:
 - аудитория для ожидания устной части экзамена (далее – аудитория для ожидания);
 - аудитория для подготовки участников ГИА к устному ответу (далее – аудитория для подготовки); количество посадочных мест в аудитории для подготовки для участников ГИА должно соответствовать количеству экзаменационных комиссий, которые будут оценивать устные ответы экзаменуемых; в аудитории для подготовки участники ГИА размещаются по одному человеку за партой;
 - аудитории для устного ответа (одна аудитория на каждую экзаменационную комиссию).
7. Для обеспечения возможности объективного оценивания результатов экзамена по разделу «Говорение», а также проведения апелляций необходимо оснастить каждую аудиторию для проведения устной части экзамена аппаратурой, которая обеспечивает качественную ЦИФРОВУЮ запись (т. е. создание файла, который можно хранить и воспроизводить на компьютере) и воспроизведение всего устного ответа участника экзамена.
8. Возможны два варианта организации оценивания результатов устной части экзамена.
 - **Оценивание по аудиозаписям ответов.** При таком варианте в аудитории для устного ответа присутствуют экзаменатор-собеседник и технический специалист. Экзаменатор-собеседник общается с участником ГИА в рамках установленной процедуры проведения устной части экзамена. Технический специалист обеспечивает аудиозапись всего хода устной части экзамена,

осуществляет контроль времени, наблюдает за соблюдением процедуры. По окончании экзамена все файлы с аудиозаписями устных ответов экзаменуемых кодируются и переправляются в центр обработки информации, в котором затем организуется проверка устных ответов. Для организации проверки устных ответов помещения центра обработки информации должны быть оборудованы звуковоспроизводящими устройствами (например, компьютерами) и наушниками.

- **Оценивание в аудитории.** Этот вариант предполагает, что в ППЭ, в каждой аудитории для устного ответа присутствуют четыре специалиста: экзаменатор-собеседник, технический специалист и два экзаменатора-эксперта. Оценивание устного ответа осуществляется непосредственно во время ответа участника ГИА независимо каждым из двух экзаменаторов-экспертов. Цифровая аудиозапись устного ответа осуществляется в обязательном порядке.

9. Рекомендуемый состав специалистов, занятых непосредственно в проведении устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам:

№	Специалист	Количество на ППЭ	Функционал / необходимая квалификация
1.	Ответственный организатор	1 на ППЭ	Общее руководство проведением экзамена, контроль хода экзамена и условий пребывания участников экзамена / Администратор
2.	Ответственный экзаменатор	1 на ППЭ	Координация проведения устной части экзамена в ППЭ / Специалист по ин. яз., специальная подготовка ⁴
3.	Экзаменатор-собеседник	1 на аудиторию для устного ответа (2 на аудиторию, если число сдающих больше 6 человек)	Ведение устного экзамена, общение с экзаменуемым / Специалист по соответствующему ин. яз., хорошая дикция, произношение на ин. яз., специальная подготовка
4.	Технический специалист	1 на аудиторию для устного ответа	Аудиозапись, контроль времени в ходе экзамена, контроль процедуры / Компьютерная грамотность
5.	Экзаменатор-эксперт	2 на аудиторию для устного ответа (<i>только для варианта «оценивание в аудитории»</i>)	<i>Оценивание устных ответов / Специалист по соответствующему ин. яз., специальная подготовка</i>

Если число экзаменуемых более 6 человек, то в каждой аудитории для устного ответа должно быть 2 экзаменатора-собеседника, которые меняются ролями после каждых 6 участников ГИА

В число экзаменаторов и организаторов в ППЭ рекомендуется не включать учителей, преподающих иностранный язык участникам ГИА, сдающим экзамен в данном ППЭ.

10. Для соблюдения процедуры устной части экзамена и обеспечения объективности оценивания результатов необходимо назначить:

4 Здесь и далее под специальной подготовкой понимается прохождение специального курса обучения по ведению устной части ГИА и оцениванию устных ответов участников ГИА в соответствии с предлагаемыми критериями.

- организаторов, обеспечивающих порядок и проводящих инструктаж участников ГИА в аудитории для ожидания;
 - двух организаторов, обеспечивающих порядок в аудитории для подготовки;
 - двух организаторов, обеспечивающих перемещение участников ГИА во время устной части экзамена;
 - дежурных организаторов на входе в аудитории для устного ответа;
 - дежурных на этаже/этажах.
11. Во время проведения устной части экзамена необходимо обеспечить правильное движение участников ГИА, чтобы те, кто сдал устную часть экзамена, не встречались с теми, кто ещё не приступал к сдаче экзамена. Во время устного ответа участника ГИА в аудитории не должно быть других участников ГИА, готовящихся к ответу или ожидающих своей очереди для получения задания по говорению.
12. Ответственный организатор ГИА непосредственно перед экзаменом публично случайным образом распределяет по аудиториям для устных ответов экзаменаторов-собеседников и (только для варианта «оценивание в аудитории») экзаменаторов-экспертов.
13. Количество используемых аудиторий, а также привлекаемых организаторов и экзаменаторов определяется количеством участников ГИА и требованиями настоящих рекомендаций.
14. Тиражирование всех материалов, необходимых для проведения устной части ГИА, и обеспечение ППЭ средствами для записи и хранения в цифровом виде устных ответов участников ГИА осуществляется органом управления образованием региона⁵.
15. В день проведения устной части экзамена в ППЭ должны быть в наличии материалы, необходимые для проведения ГИА (в новой форме) по иностранным языкам:
- пакет с заданиями и материалами для проведения и оценивания устной части экзамена, содержащий:
 - комплекты заданий С2, С3 для участников ГИА;
 - комплекты заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника;
 - комплекты карточек экзаменатора-собеседника для экзаменатора-собеседника;
 - критерии оценивания выполнения заданий С2, С3;
 - дополнительные схемы оценивания заданий С2, С3 (дополнительные схемы оценивания являются приложением к экзаменационному материалу и готовятся разработчиками экзаменационных заданий);
 - протоколы оценивания устных ответов участников ГИА;
 - черновики для подготовки участников ГИА к ответу (чистые листы бумаги, которые участники ГИА могут использовать во время подготовки к ответу);
 - средства цифровой аудиозаписи (например, компьютер или цифровой диктофон), достаточный объем памяти на жестком диске или съемных носителях для записи и хранения всех файлов устных ответов.

5 Срок обязательного хранения – 1 год.

Проведение устной части экзамена

1. Ответственный экзаменатор координирует проведение устной части экзамена.
2. Ответственный экзаменатор публично вскрывает экзаменационные материалы устной части экзамена в присутствии всех экзаменаторов и технических специалистов в аудитории для подготовки за 1,5 часа до начала ответа первых участников ГИА. Экзаменаторы-собеседники получают необходимый набор экзаменационных материалов (1 комплект карточек заданий С2, С3 для участников ГИА; 1 комплект заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника; 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника; рекомендации для экзаменатора-собеседника). Затем каждый экзаменатор-собеседник в сопровождении технического специалиста относит выданные материалы в свою аудиторию для устного ответа и там знакомится с ними, а затем использует при проведении экзамена. Карточки экзаменуемого (задания устной части по говорению С2, С3) распределяются по аудиториям для подготовки и аудиториям для устного ответа.
3. Карточки экзаменуемого (задания устной части по говорению С2, С3) выдаются участнику ГИА в аудитории для подготовки. При переходе участника ГИА в аудиторию для устного ответа карточки экзаменуемого остаются в аудитории для подготовки. Они используются следующими участниками ГИА при подготовке к устному ответу. Количество карточек экзаменуемых в аудитории для подготовки должно соответствовать количеству участников ГИА, одновременно готовящихся к устному ответу.
4. В каждой аудитории для устного ответа на столе перед участником ГИА должны лежать карточки заданий С2, С3. Во время ответа участник ГИА может воспользоваться карточкой. По окончании ответа карточка остается в аудитории и может быть использована следующим участником.
5. Экзаменатор-собеседник осуществляет собеседование с участником ГИА в соответствии с «Рекомендациями для экзаменатора-собеседника, проводящего устную часть экзамена» (приложение 11-1).
6. Экзаменаторам-собеседникам и техническим специалистам запрещается после вскрытия экзаменационных материалов пользоваться мобильными телефонами и другими средствами связи, а также выходить из аудиторий для устного ответа после начала подготовки участников ГИА к устному ответу.
7. Организаторы, обеспечивающие порядок в аудитории для ожидания, проводят инструктаж в соответствии с «Инструкцией для участников ГИА по устной части экзамена» (приложение 11-3).
8. Организаторы устанавливают последовательность сдачи участниками ГИА устной части экзамена (рекомендуется в алфавитном порядке).
9. Организаторы, обеспечивающие перемещение участников ГИА, препровождают их из аудитории для ожидания в аудиторию для подготовки.
10. На подготовку участника ГИА к устному ответу должно отводиться не менее 10 (десяти) минут. Во время подготовки к устному ответу участники ГИА могут делать записи на чистом листе, а затем взять свои записи в аудиторию для ответа. По завершении подготовки участника ГИА к устному ответу организаторам необходимо препроводить его в одну из аудиторий для устных ответов. Для того чтобы избежать общения участников ГИА, следует воспользоваться рекомендуемым графиком проведения ГИА (в новой форме) по иностранным языкам (Приложение 11-7).
11. Войдя в аудиторию для устного ответа, участник ГИА располагается на соответствующем месте и выполняет задания в паре с экзаменатором-

собеседником.

12. В течение всего времени ответа участника ГИА (кроме разминки) технический специалист осуществляет аудиозапись устного ответа, включая все реплики экзаменатора-собеседника, не выключая звукозаписывающее устройство и не используя режим «пауза». При любых сбоях в записи ответов процедура устного ответа должна быть приостановлена и начата заново после устранения неполадок в работе устройства аудиозаписи.
13. По окончании устного ответа технический специалист должен проверить, была ли успешно проведена запись устного ответа, сохранить файл с записью, присвоив ему индивидуальное имя файла (предпочтительно – индивидуальный номер участника) и подготовить устройство к записи устного ответа следующего участника ГИА. Аудиозапись устного ответа каждого участника ГИА может быть сохранена в файл по окончании ответа данного участника. Возможен также вариант сохранения набора файлов с записями устных ответов на жестком диске или съемных носителях по окончании нескольких устных ответов.
14. Для повышения объективности экзамена файлам с аудиозаписями устных ответов участников ГИА могут быть присвоены специальные кодовые имена файлов. В этом случае организаторы обеспечивают хранение таблиц соответствия файлов фамилиям участников экзамена и их последующее использование при формировании массива окончательных результатов.
15. После окончания устной части экзамена ответственный экзаменатор:
 - обеспечивает формирование каталогов файлов с аудиозаписями устных ответов участников ГИА;
 - собирает заполненные и подписанные экзаменаторами-экспертами схемы оценивания заданий С2, С3, протоколы оценивания (только для варианта «оценивание в аудитории»);
 - собирает все экзаменационные материалы, не допуская их выноса за пределы ППЭ (задания, карточки экзаменатора-собеседника и т. п.).
16. В случае оценивания ответов участников экзамена по аудиозаписям должно быть организовано хранение этих файлов в период между экзаменом и процедурой оценивания устных ответов, включая обеспечение сохранности аудиозаписей и их защиту от несанкционированного доступа.

Оценивание устной части экзаменационной работы. Выставление итоговой оценки

1. Оценивание заданий С2 и С3 осуществляется двумя экспертами-экзаменаторами, прошедшими обучение по оцениванию устных ответов учащихся. Возможны два варианта: первый вариант – оба эксперта оценивают устный ответ участника ГИА по аудиозаписи; второй вариант – оба эксперта присутствуют в аудитории для устных ответов и оценивают ответ участника ГИА.
2. Перед началом оценивания работ экзаменаторы-эксперты знакомятся с экзаменационными материалами. В случае оценивания ответов по аудиозаписи перед началом работы в пункте проверки ответственный экзаменатор проводит установочный семинар с разбором заданий.
3. Оценивание устного ответа участника ГИА проводят два экзаменатора-эксперта в соответствии с «Рекомендациями для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА» (приложение 11-2), «Критериями оценивания выполнения заданий С2, С3» (приложение 11-4), «Дополнительными схемами оценивания заданий С2, С3».

4. Каждый эксперт записывает выставленные баллы в дополнительные схемы оценивания устных ответов, после экзамена баллы суммируются, и выставаются баллы за монологическое высказывание и участие в диалоге-расспросе.
5. Ответственный организатор заполняет «Протокол результатов оценивания заданий С2, С3» (приложение 11-5). Для получения итогового балла за каждое из заданий баллы, выставленные экспертами за данное задание, суммируются и делятся пополам. В случае получения дроби округление до целого значения производится в пользу участника ГИА. Максимальное количество баллов, которое участник ГИА может получить за правильное выполнение заданий устной части – 12 (6 баллов – за монолог С2 и 6 баллов – за диалог С3). Итоговые баллы выставаются в «Итоговый протокол устной части ГИА» (приложение 11-6).
6. После проведения письменной части ГИА (в новой форме) баллы, полученные за выполнение заданий устной и письменной части суммируются. Таким образом определяется сумма баллов участника ГИА за выполнение заданий всех разделов экзаменационной работы. Максимальный балл за выполнение экзаменационной работы, который может получить участник ГИА, – 50 баллов.

**Рекомендации для экзаменатора-собеседника,
проводящего устную часть экзамена**

1. До начала устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 1.1. Прибыть в ППЭ в указанное время (за 1,5 часа до начала устной части экзамена).
- 1.2. Получить у ответственного экзаменатора по говорению следующие экзаменационные материалы:
 - 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
 - 1 комплект заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника;
 - 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
 - рекомендации для экзаменатора-собеседника, проводящего устную часть экзамена.
- 1.3. Сверить часы со всеми экзаменаторами.
- 1.4. Убедиться, что аудитория для устных ответов участников ГИА соответствует установленным требованиям (наличие часов и устройства цифровой аудиозаписи ответов выпускников; отсутствие внешних шумов, мешающих проведению экзамена; соответствующая расстановка столов и стульев).
- 1.5. С помощью технического специалиста проверить техническое состояние устройства цифровой аудиозаписи, ознакомиться с порядком работы с данным устройством в режиме «запись» и провести контрольную запись и сохранение соответствующего файла в предусмотренный каталог на жестком диске или съемном носителе. При неисправности устройства цифровой аудиозаписи экзаменатор-собеседник обращается за помощью к ответственному экзаменатору, который координирует проведение устной части.
- 1.6. Тщательно изучить экзаменационные задания и карточки заданий С2, С3 для экзаменатора-собеседника; смоделировать речевые ситуации заданий.
- 1.7. Организовать рабочее место для проведения устной части экзамена:
 - 1) микрофон устройства цифровой записи ответа должен быть обращен в сторону участника ГИА;
 - 2) экзаменационные материалы располагаются в порядке, удобном для проведения собеседования (задание должно находиться на столе перед участником ГИА, по окончании собеседования участник ГИА должен оставить задание на столе);
 - 3) участник ГИА должен сидеть так, чтобы не видеть экспертов, оценивающих его ответы (для варианта «оценивание в аудитории»).

2. В ходе устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 2.1. Начинать собеседование с разминки (Warm up), задавая указанные в карточке вопросы. Цифровая запись разминки производится для проверки работоспособности устройства звукозаписи. Результаты записи разминки в файл не сохраняются.
- 2.2. При записи устного ответа следует:
 - перед началом устного ответа четко произнести индивидуальный номер участника ГИА (или другие сведения, позволяющие однозначно установить

- соответствие аудиозаписи участнику экзамена) на русском языке;
- по окончании устного ответа объявить об этом на языке, по которому проводится экзамен (после чего технический специалист должен нажать кнопку «стоп»).
- 2.3. За 30 секунд до истечения времени, отведенного на каждое задание, техническому специалисту следует подать экзаменатору-собеседнику условный сигнал, после которого он должен как можно более естественно закончить собеседование по заданию и перейти к выполнению следующего.
- 2.4. В случае отказа экзаменуемого от ответа его/ее отказ отвечать (на русском или иностранном языке) должен быть записан на звукозаписывающее устройство и храниться вместе с записями других ответов.
- 2.5. Меняться ролями с работающим в паре экзаменатором-собеседником рекомендуется после ответов каждых 6 участников ГИА.

3. По окончании устной части экзамена экзаменатор-собеседник должен:

- 3.1. Вместе с техническим специалистом сверить индивидуальные коды участников ГИА с названиями файлов аудиозаписи их ответов.
- 3.2. Сдать ответственному экзаменатору все экзаменационные материалы.

Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА

I. Вариант оценивания устных ответов экзаменуемых по цифровым аудиозаписям

1. До начала оценивания устных ответов экзаменуемых экзаменаторы-эксперты должны быть обеспечены следующими устройствами и материалами:

- Устройство воспроизведения файлов аудиозаписи ответов экзаменуемых (например, компьютер), а также каталог с файлами аудиозаписи ответов экзаменуемых. Если оценивание производится несколькими экспертами в одной аудитории, то каждый эксперт должен быть обеспечен наушниками;
- 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
- 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
- 1 экземпляр критериев оценки выполнения заданий С2, С3;
- 1 комплект дополнительных схем оценивания заданий С2, С3;
- «Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА».

2. Перед началом работы с устными ответами учащихся ответственный экзаменатор проводит установочный семинар с разбором заданий для экзаменаторов-экспертов.

3. Во время оценивания устных ответов участников ГИА экзаменатор-эксперт должен:

3.1. Оформить дополнительную схему оценивания каждого задания и внести в неё баллы по каждому критерию.

3.2. Подсчитать общее количество баллов, полученных участником ГИА, и выставить соответствующее количество баллов в графу «Сумма» схемы оценивания.

3.3. Сдать заполненные дополнительные схемы оценивания устных ответов участников ГИА ответственному экзаменатору по устной части.

II. Вариант оценивания устного ответа в аудитории

1. До начала экзамена экзаменаторы-эксперты должны:

1.1. Прибыть в указанный ППЭ строго в указанное время (за 1,5 часа до начала устной части экзамена).

1.2. Получить у ответственного экзаменатора следующие экзаменационные материалы:

- 1 комплект заданий С2, С3 для участников ГИА;
- 1 комплект карточек экзаменатора-собеседника к заданиям С2, С3;
- 1 экземпляр критериев оценки выполнения заданий С2, С3;
- 1 комплект дополнительных схем оценивания заданий С2, С3;
- «Рекомендации для экзаменатора-эксперта, оценивающего устные ответы участников ГИА».

1.3. В аудитории для устных ответов выполнить предлагаемые задания вместе с экзаменатором-собеседником, чтобы лучше понять, на что следует обращать внимание при оценивании.

1.4. Организовать свое рабочее место.

2. В ходе устной части экзамена экзаменатор-эксперт должен:

2.1. Оценивать ответы экзаменуемых по ходу собеседования, а не после, пользуясь критериями оценки выполнения заданий и проставляя баллы по критериям

в дополнительных схемах оценивания каждого задания. В соответствующих графах схемы оценивания эксперт по ходу проверки может делать пометки, например: +, –, !, ?, v. В ходе устного ответа баллы по всем критериям не суммируются.

Технический специалист должен:

2.2. Следить за временем и подавать условный сигнал экзаменатору-собеседнику за 30 секунд до истечения времени, отведенного на выполнение каждого задания.

2.3. Осуществлять цифровую аудиозапись ответов каждого участника ГИА.

2.4. Проверить, была ли успешно проведена запись устного ответа, сохранить файл с записью, присвоив ему индивидуальное имя файла (предпочтительно – индивидуальный номер участника), и подготовить устройство к записи устного ответа следующего участника ГИА.

3. По окончании устной части экзамена экзаменатор-эксперт должен:

3.1 Подсчитать общее количество баллов, полученных участником ГИА, и выставить соответствующее количество баллов в графу «Сумма» схемы оценивания.

3.2 Сдать заполненные дополнительные схемы оценивания устных ответов участников ГИА ответственному экзаменатору по устной части.

Инструкция для участников ГИА по устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам

1. Проведение устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам требует строгого следования инструкциям в целях достижения максимальной объективности оценивания. Ваше перемещение во время устной части экзамена будет проходить согласно установленному расписанию через следующие помещения: аудитория для ожидания (в которой мы находимся), аудитория для подготовки к ответу на устной части экзамена, аудитория, в которой проходит собеседование с экзаменатором.

2. Организатор, обеспечивающий перемещение участников ГИА во время экзамена, пригласит вас из аудитории для ожидания в аудиторию для подготовки, где у Вас будет не менее 10 минут на выполнение следующих действий:

- 1) сесть за парту, где Вы можете ознакомиться с заданиями по устной части экзамена;
- 2) прочесть и понять содержание двух заданий;
- 3) при необходимости сделать записи для ответа на чистом листе бумаги (записи можно делать на любом языке, они не оцениваются, но рекомендуется делать заметки на иностранном языке).

3. Использовать словари или какие-либо другие справочные материалы НЕ разрешается.

4. По истечении отведенного на подготовку времени вас пригласят в аудиторию для устного ответа. С собой вы берете только лист со своими записями.

5. а) В аудитории для устного ответа находится экзаменатор. Он проводит с вами собеседование, выполняя роль партнера по общению.

Все ваши ответы будут записываться в цифровом формате и проверяться независимо двумя экспертами по специально разработанным критериям.

ИЛИ

б) В аудитории для устного ответа находятся три экзаменатора. Один из них проводит с Вами собеседование, выполняя роль партнера по общению, два других экзаменатора не участвуют в беседе, они только оценивают ваши ответы по специально разработанным критериям.

6. Перед началом выполнения заданий вам будет предложено несколько вводных вопросов, ответы на которые не оцениваются (в течение 1–2 мин.).

7. На каждое задание отводится определенное время. Обращайте внимание на время, указанное в каждом задании. Предполагаемое время устного ответа не более 6 минут.

8. Ваше общение с экзаменатором-собеседником ограничивается только экзаменационными заданиями.

9. По окончании экзамена Вы должны покинуть этаж/ППЭ. НЕ разрешается заходить в аудитории для ожидания и подготовки, общаться с участниками ГИА, не сдавшими экзамен. Хождение по этажу/ППЭ запрещено.

**Протокол результатов оценивания заданий С2, С3
(монологическое высказывание, диалог-расспрос)**

ППЭ _____
Ф.И.О. ответственного организатора ГИА по иностранным
языкам _____

№	Фамилия/ индивидуальный номер участника ГИА	№ задания	Баллы, выставленные экспертом 1	Баллы, выставленные экспертом 2	Итоговые баллы, полученные участником ГИА за выполнение заданий С2, С3
1.		С2			С2
		С3			С3
2.		С2			С2
		С3			С3
3.		С2			С2
		С3			С3
4.		С2			С2
		С3			С3
5.		С2			С2
		С3			С3
6.		С2			С2
		С3			С3

Подпись ответственного организатора ГИА по иностранным
языкам _____

Итоговый протокол устной части ГИА (в новой форме) по иностранным языкам

ППЭ _____

Ф.И.О. ответственного организатора ГИА по ИЯ _____

№	Фамилия, имя/ индивидуальный номер участника ГИА	Задание по говорению С2 – монолог	Задание по говорению С3 – диалог	Сумма первичных баллов за устную часть
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Подпись ответственного организатора ГИА по ИЯ _____

Приложение 11-7

Примерный график проведения ГИА (в новой форме) по иностранным языкам

График составлен в предположении, что экзамен проводится с использованием одной аудитории для устного ответа. При наличии нескольких аудиторий для устного ответа количество участников, одновременно готовящихся к устной части, соответственно увеличивается.

Ориентировочная пропускная способность одной аудитории для устного ответа – 4 участника в час.

Время начала и окончания подготовки и устных ответов участников указано из расчета:

- подготовка участника – 10 минут;
- переход в аудиторию для устного ответа и разминка – 5 минут;
- устный ответ – 6 минут;
- сохранение файла с цифровой аудиозаписью ответа – 4 минуты.

№ п/п	Действия	Время (час, мин)	
		начало	окончание
1.	Рассадка участников	9.50	10.00
2.	Инструктаж участников, раздача КИМов	10.00	10.20
3.	Выполнение письменной части экзамена	10.20	11.50
4.	Перерыв	11.50	12.05
5.	Инструктаж участников ГИА по проведению устной части экзамена	12.05	12.10
6.	Выполнение устной части экзамена	12.10	15.16
	№ участников	Время нахождения в аудитории для подготовки	Время перехода и нахождения в аудитории для устного ответа
	—	12.10–12.20	12.20–12.31
	—	12.25–12.35	12.35–12.46
	—	12.40–12.50	12.50–13.01
	—	12.55–13.05	13.05–13.16
	—	13.10–13.20	13.20–13.31
	—	13.25–13.35	13.35–13.46
	—	13.40–13.50	13.50–14.01
	—	13.55–14.05	14.05–14.16
	—	14.10–14.20	14.20–14.31
	—	14.25–14.35	14.35–14.46
	—	14.40–14.50	14.50–15.01
	—	14.55–15.05	15.05–15.16